

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 14 de Agosto de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm 10.623

Divagaciones

Monólogo de Agosto

por JOSE SANCHEZ ROJAS

—Aquí no ha pasado nada—piensa para su capote el conde de Romanones mientras husmea con su perro en los rastros de Sigüenza, a caza de codornices—. ¡Aquí no ha pasado nada! La dictadura ha sido un sueño. Ni el ejército ha sido vejado, ni la Magistratura atacada, ni el Profesorado menospreciado ni escarnecido. Todo se va arreglando, hasta lo de las multas extraordinarias. Las aguas tornan lenta pero seguramente a sus buenos cauces. La Alcarria continúa siendo mi feudo querido. Mis comités permanecen incólumes y hasta reciben el alivio de nuevas adhesiones francamente sospechosas. ¡Bueno; vigilaré!... Baldomero Argente, mi antiguo ministro de Abastecimientos, sabe rendirme pleitesía de nuevo. Pepito Canalejas, a pesar de sus coquetuerías con Estrella, firmará en unión de su mamá las listas del famoso plabiscito, viene a mi vera a ver si logro para él el hueco de un acta en Alicante. Octavio Eloy, el técnico, ha olvidado que fué director general con la Dictadura y sabe gufiarme el ojo cuando hago charadas para uso de mis inocentes correligionarios. Soto Reguera, a quien le parece un poco fuerte lo de volver a amistarse con Santiago, quiere también reclinarse en mi blando regazo. Esto marcha formalmente bien. (Pausa).

Aquí, en Sigüenza, he de preparar los tinglados electorales, recontando bien mis huesos. Muy pocos faltan a la lista, en realidad. Manolo, el buen Manolo, ya no aletea y no sabe moverse sin consultármelo. El partido democrático es ya una ficción y cuento con él para todos mis menesteres. Melquides va es sabido que primero dispara y luego apunta; sus tiros no hieren ni alcanzan blanco alguno. Su tesis de Cortes Constitucionales es algo así como su pasada cantinela de la secularización de los cementerios. Está mucho más alejado del Poder de lo que el mismo sospecha. No me quedan más enemigos que Santiago y que Cambo. Pero la combinación de Santiago está punto menos que deshecha y nada pierdo con ofrecerle a todas horas mi adhesión incondicional y la de Manolo. El peligro de Cambo está un poco más remoto y siempre tengo en mi abono su vasto eclecticismo y su afán de no vivir la vida española más que de lejos y por temporadas. Ahora mismo, durante su cruce por el Adriático, tengo para mí que no se preocupa sólo de la estabilización de la peseta. Además, el mismo declara que es hombre de pasado mañana y a mí los únicos que me hacen sombra son los hombres de hoy. De modo que si le descarto a Santiago, y ya se encarga él de descartarse, no tengo frente más que a Villanueva, que apenas si tiene media docena de amigos en la Rioja. Bugallal, Gabino, por la cuenta que le tiene, me apoyará de todas veras cuando llegue el caso. Mi papel estriba, por ende, en fingir que me resigno a todo. Por eliminación, puedo encontrarme en la Presidencia a la vuelta de tres meses. Nadie más incondicional que yo para la Monarquía...

¡Estos calores! Porque hay que insistir una y mil veces en que aquí no ha pasado nada. Nosotros hemos salido de nuestras tumbas y el valor de un partido descanza precisamente en la intensidad de su apetencia por el Poder. A mí en apetencia no me gana nadie. Lo mismo me sucede a mis amigos. Tengo que pensar en la posibilidad de que se me llame a presidir una situación. Tengo que variar un poco la lista de mis contertulios, que, cuando ha llegado el caso, se han trocado en mis consejeros y ministros, y para no ser menos que Santiago, he de dar la dedadita de miel a los intelectuales. No oro que Perico Sainz se niegue a mis rebeldías. Verdad es que anduvo de cubiletes en la Asamblea, llamada vulgarmente el melonar, pero yo no puedo escoger ángeles del cielo. Patina. Lo de Gobernación no me preocupa mucho. Para ese cargo se sacrificaría siempre cualquiera. Aguilera puede servirme en Guerra. Nafallo en Trabajo, Argente en Justicia, etc. El Gabinete entero lo formo yo en treinta minutos y me sobran ministros todavía...

Estos rastros amarillos de mi Alcarria me vuelven a la realidad. Las mismas codornices cobran toda pieza que se me ponga al alcance de mi escopeta. Con el desentreno he caído en la indulgencia, pero los artículos de Santiago en "El Sol" me han devuelto mi actividad pasada. Santiago discurre bien, tiene buena palabra y una pluma bastante ágil, pero está positivamente desplazado. El cree que en siete años ha variado todo, cuando, en realidad, no ha variado nada. Los que pusieron el mingo en los siete años se habían adiestrado en las lides parlamentarias y en las impurezas de la realidad. Allí donde había actas sucias estaba el nombre de Manolo; Pepito Yanguas a veces no la traía muy limpia; Calvo Sotelo era un viejo veterano que de Valencia; si Guadalupe se destacó por al menos en su flexibilidad para poder ser de los nuestros en cuanto demandemos su concurso. Callejo no contaba más que en calidad de posebre hombre, y don Gaio, patrono de la Fundación Figueras, parecía una cría recidiva del bistro de la Guerra, es hombre que sabe hacer poco cargo y que nos irá colocando, poco a poco, en nuestras viejas posiciones. Claro está que tiene que ponderarlas, tasarlas y medirlas con cierta discreción, y por eso mismo, yo creo que no puede hacer las elecciones. ¿Por qué razón, por ejemplo, va a tener Manolo mas dipteros que yo? ¿A santo de qué va a darse a todo el encesillado del ruralismo catalán a esa "Liga" sospechosa y oportunista? Proble-

mas son estos que pueden dar al traste con Dámaso si cae en la funesta manía de quererlos resolver con equidad. En octubre nos daremos cata de que el Censo es una pura broma y yo empezaré por acatar la jefatura provisional de Santiago para que se estrelle. De acuerdo con Gabino, tan idealista como yo, repetiré mis conocidas maniobras para dar la sensación de que la fuerza es mía. Acaso la gente no caiga en el garlito, pero...

Pero, con la "Gaceta" a mis órdenes, yo me atrevo a todo. España no es monárquica ni republicana: es simplemente, ministerial. Las izquierdas no me asustan porque nunca logran ponerse de acuerdo. Carecen del ímpetu del ataque y del instinto de la defensa. Ignoran la cohesión que da siempre el disfrute de los intereses creados. Tendré que gobernar con censura, lo mismo que Primo y lo mismo que Berenguer, pero la realidad manda y yo soy un hombre de realidades.

¡Estas codornices! El aire limpio y grato de Sigüenza me da la noción neta y clara de las cosas. En el campo formo yo mis verdaderos programas. En el campo, y en las plazas de toros. Veremos cómo se deslizan estos dos meses de agosto y de septiembre que tiene delante de sí mismo Dámaso. Con los primeros fríos otoñales brufiré mis mejores armas y daré que hacer, si me queda humor para ello, a los solocionistas de charadas. Caeamos ahora, mientras se levanta el pan de las eras. Pensemos cada cual en nuestro agosto. El mío ya está bastante despejado. Temo, sin embargo, que se me vea demasiado el juego. Mas el pueblo no tiene memoria, y a lo que parece, sensibilidad. Los hombres que dicen regirle e interpretarle se querellan demasiado en los momentos solemnes. Los que tenemos las manos ágiles vamos, mientras tanto, al cajón del pan. ¡Pan sabroso, el del poder!

(Prohibida la reproducción).

El espionaje fascista

Policias italianos operan en Barcelona

Madrid, 14.

Comunican de Barcelona que la misión del comisario y los dos agentes de la Policía llegados a aquella ciudad es la de establecer un servicio de vigilancia en el puerto para estar al tanto de las personalidades políticas extranjeras que desembarcan en el mismo y las que embarcan con rumbo a Italia.

Parece ser que el viaje de estos policías ha sido dispuesto por el señor Mussolini.

Va está superado el record de los Hermanos Hunter

SAN LUIS, 13.—Los aviadores Jackson y O'Brien han batido a las nueve de la mañana de hoy el record mundial de duración de vuelo con aprovisionamiento en el aire que habían establecido hace un mes los hermanos Hunter en su aeroplano "City of Chicago" con 553 horas y 41 minutos de vuelo sin interrupción.

Jackson y O'Brien, que habían sido despojados de su record por los hermanos Hunter, han vuelto a ganar su título hoy a las nueve de la mañana, pues llevaban en el aire 554 horas y 42 minutos, peron han continuado volando y han hecho saber que si el motor les responde piensan seguir en el aire siete días más de los que pensaban.

El hermano del boxeador Suárez mata a su cuñado

BUENOS AIRES, 13.—Gregorio Suárez, hermano del célebre boxeador Justo Suárez, ha matado a tiros de revólver a su cuñado Moisés López, después de haber sido herido por éste gravemente.

Gregorio Suárez fué a casa de su cuñado para recriminarle por el mal trato que daba a su mujer, llamada Elvira, y esto dió lugar a que ambos se trabasen de palabra primero y se agrediesen en seguida a tiros. Gregorio cayó al suelo herido por los disparos de su cuñado y en esta posición hizo dos disparos que produjeron la muerte a Moisés. (United Press).

Monte Igueldo

Hoy, gran festival con la notable orquesta Ibarra. Baile con preciosos regalos. Dos distintas sesiones de cine, a las cinco y a las siete. Parque de atracciones con nuevas instalaciones. Restaurant de primer orden, con orquesta en las comidas. Exitoso grandioso de la tribu Nyambi con sus danzas, ritos y costumbres africanas.

La rebelión de los afridis

Parece ser que el movimiento se extiende en proporciones alarmantes

Prepáranse operaciones militares en gran escala.-Varias localidades amenazadas por los rebeldes

SIMLA, 13.—Las autoridades militares británicas no muestran la menor inquietud por el resultado que pueda tener el ataque de los afridis, pues se consideran capaces de dominar la revuelta. En cambio se muestran bastante impresionadas por la repercusión que pueda tener esta actitud de los afridis en las tribus cercanas, que son muy turbulentas.

La aviación militar ha conseguido impedir a los afridis el llegar en número importante a las cercanías de Peshawar. En un sólo día arrojaron los aviones ingleses más de seis mil pequeñas bombas sobre los repliegues de terreno que rodean la ciudad, consiguiendo con ello que no pasase de 300 el número de los afridis que consiguieron acercarse a los muros.

Las últimas noticias que se reciben de Peshawar indican que los afridis se han retirado en masa de la región y vuelven al territorio de sus tribus.

Mil quinientos guerreros de la tribu de Masozais que atacaron el sábado el puesto militar de Badame y fueron rechazados por la guarnición y los indígenas leales, volvieron a la carga el lunes y fueron duramente escarmentados por los aviones británicos.

Un fuerte núcleo de indígenas atacó el martes la aldea de Chichas y causó algunas bajas a la guarnición.

Han quedado restablecidas las comunicaciones telegráficas entre Hohat y Peshawar y entre Peshawar y el territorio de Pendjab.

LONDRES, 13.—Las noticias de origen particular que se reciben de los atacantes de los afridis son bastante inquietantes.

Los afridis se preparan a atacar la ciudad Nowshera, situada a veinticuatro millas de Pashawar, y han hecho su aparición cerca del gran puerto de Attock, que es una de las más importantes posiciones estratégicas de la frontera.

La táctica de guerrillas adoptada por los afridis hace que resulten difíciles las operaciones contra ellos, sobre todo las de la aviación, pues por sus trajes se confunden con los habitantes pacíficos de la región.

En los círculos oficiales británicos de la India se reconoce que el levantamiento de los afridis es el resultado de la propaganda revolucionaria hecha entre ellos por los extremistas indios.

Se ha sabido que las tribus de los Orakzais, vecinas de los afridis, han decidido apoyar el ataque de éstos contra los ingleses y realizar un movimiento contra Hohat.

BOMBAY, 13.—Comunican de Lahore que las autoridades militares piensan emprender operaciones en gran escala contra los afridis y que mientras las comienzan han decidido reforzar las guarniciones de todos los puestos avanzados. (Argos.)

LAHORE, 13.—Muchas bandas de afridis han empezado a regresar a sus poblados, pero no por ello se cree que estas tribus desistan de su esfuerzo.

Hay indicios de que las autoridades preparan una expedición de castigo de amplitud considerable. Han pasado por esta ciudad una escuadrilla aérea y varios automóviles blindados. (United Press.)

Triste suceso

Al limpiar la escopeta se le dispara y mata a una joven

A las once de la noche de ayer ocurrió un triste suceso en el caserío-molino "Otzarain", situado a tres kilómetros de Tolosa. Julián Lasa, vecino de Villabona, tenía depositada en dicho caserío, desde la veda de la caza, una escopeta de dos cañones. Anoche fué al molino para dejar en condiciones la escopeta con el propósito de ir hoy a la caza de codornices. El vecino del segundo piso de este caserío, llamado Felipe Leunda, de dieciocho años, se ofreció a limpiar la escopeta, a lo que accedió su propietario. El joven cogió el arma e imprudentemente probó los gatillos. El cañón izquierdo estaba cargado y la escopeta se disparó en el fatal instante en que bajaba por la escalera de acceso a las habitaciones del molino la joven María Urquia Mendizábal, de dieciocho años, que recibió un balazo en el maxilar derecho, quedando muerta en el acto.

En el molino se personaron el juez suplente, don Luis Azcue; el actuario, don José Veristain, y los inspectores señores Vallejo y Rodríguez, que instruyeron las diligencias pertinentes, ordenando el traslado del cadáver al depósito.

El suceso ha producido muy penosa impresión al ser conocido en Tolosa.—Arraiza.

La sequía en Norteamérica

Hay comerciantes que se aprovechan de las circunstancias

Reducción de tarifas ferroviarias. Las amas de casa se preparan

WASHINGTON, 13.—Ha llovido en varias regiones de catorce Estados, aliviándose con ello algo la situación creada por la pertinaz sequía. En otras regiones continúa la sequía.

El Departamento de Agricultura está preparando una estadística de las cosechas y el Gobierno prepara medidas para evitar la especulación, considerando como una de las más eficaces la de la publicidad de noticias e informes. Las dueñas de casa ya se han preparado contra la subida en los precios de legumbres y otros vegetales frescos, y han adquirido grandes cantidades de vegetales en conserva.

El secretario del Departamento de Agricultura ha celebrado una larga conferencia con el presidente, Mr. Hoover, manifestando después de ella que debe de ponerse en conocimiento de los consumidores que la situación no justifica en modo alguno la especulación.

El representante por Nueva York Mr. La Guardia ha conferenciado con el presidente, Mr. Hoover, y criticó duramente a los comerciantes que aprovechándose de las circunstancias han subido los precios en un veinticinco y hasta un treinta y cinco por ciento. (United Press.)

WASHINGTON, 13.—La primera medida efectiva para mejorar las condiciones de vida en la zona afectada por la sequía ha sido la de que las tarifas ferroviarias se reducen para esta zona en un cincuenta por ciento para el transporte de heno, otras clases de forrajes, agua y ganado. Esta reducción cesará en cuanto termine la sequía. (United Press.)

Un problema de cuidado

El creciente encarecimiento de las subsistencias

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

Uno de los asuntos al que los ministros dedican preferente atención en el Consejo del martes fué el relativo a las subsistencias, cuya carestía viene acentuándose desde algún tiempo a esta parte sin que haya motivo alguno que lo justifique.

Es criterio del Gobierno el que los precios de los artículos de primera necesidad sean regulados tanto en su origen como en la venta al consumidor, para llegar, dentro de lo posible, a una reducción de precios.

El Consejo concedió un voto de confianza a los ministros de Hacienda y Economía para que estudien este importantísimo problema y propongan lo antes posible las medidas que estimen convenientes para llegar a la solución deseada, a fin de que sean aplicadas con urgencia y sus efectos sean notados en breve plazo.

Los comunistas chinos preparan la marcha sobre Nankin

WASHINGTON, 13.—Un telegrama del cónsul general de los Estados Unidos en Canton, dice que los soldados comunistas chinos sitian Kanteheu y que, como se han retirado de allí todas las fuerzas nacionalistas, corren serio peligro los extranjeros residentes en la región.

SHANGHAI, 13.—Viajeros procedentes de Nankin afirman que en las montañas que se encuentran a veinticuatro kilómetros de dicha ciudad, se concentran muchos soldados comunistas armados con fusiles y ametralladoras que preparan la marcha contra la capital del Gobierno nacionalista por saber que en ésta es poco fuerte la guarnición actual.

El caricaturista Bon

Llegará mañana con su estudio ambulante

"Bon", el inquieto caricaturista, que con su casa a cuestas va recorriendo, en viaje triunfal, toda España, llegará con su inevitable estudio ambulante mañana, viernes.

"Bon", de cuyo ingenio, humor y simpatía recibieron pruebas los donostiaras con motivo de la semana humorística que organizada por el Ateneo se celebró el año 1926, trae consigo un cariñoso saludo que con él nos envía un grupo de queridos compañeros catalanes.

Deseamos que la estancia entre nosotros le sea muy grata a nuestro estimado y popular amigo.

LA VIDA POLITICA

Los sindicalistas barceloneses no quieren intervenir en los Comités paritarios

El presidente a Santander.-Prepárase una reorganización en los Centros de cultura social.-Los oficiales de Audiencias provinciales

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

LA COMISARIA DEL TURISMO

Por real orden de la Presidencia del Consejo ha sido suprimida la representación del ministerio de la Gobernación en la Comisaría del Turismo, y se dispone que en lo sucesivo formen parte de la misma, como vocales natos, los directores generales de Aduanas, Comunicaciones, Montes y Sanidad.

Además, establece que tengan representación en la citada Comisaría el ministerio de Estado y el Touring Club de España.

EL NUEVO JEFE DE LA CASA MILITAR

Ayer por la mañana, el nuevo jefe de la Casa militar de D. Alfonso, general López Pozas, estuvo en Palacio, siendo recibido por el oficial mayor de Alabarderos, que le informó de todas las novedades y le acompañó a visitar todas las dependencias.

Luego fué al ministerio del Ejército para cumplimentar al jefe del Gobierno. El general López Pozas permanecerá en Madrid varios días para despachar algunos asuntos pendientes, hacerse el nuevo uniforme de comandante general de Alabarderos y tomar posesión de los dos nuevos cargos para los que ha sido designado. Luego irá a Santander y San Sebastián con la real familia.

EN EL MINISTERIO DE FOMENTO

En el ministerio de Fomento estuvo ayer por la mañana el gobernador civil de Córdoba para dar al ministro las gracias por el acuerdo adoptado en el Consejo del martes, de conceder un crédito de un millón de pesetas para auxiliar a los vecinos de Montilla damnificados con los recientes terremotos.

A SANTANDER

El jefe del Gobierno despachó ayer por la mañana con varios ministros y directores generales, recibió algunas visitas y en las primeras horas de la tarde salió para Santander en compañía de su secretario.

DICE EL MINISTRO DEL TRABAJO

Ayer tarde, el ministro del Trabajo recibió a los periodistas, a quienes manifestó que carecen de fundamento los rumores circulados acerca de la supuesta dimisión del delegado especial del ministerio del Trabajo en Barcelona señor Martínez Domingo, ya que este señor cumple admirablemente su cometido, está contento en el cargo y el Gobierno se halla satisfecho de su actuación.

También dijo el señor Sangro que a uno de los Consejos del mes de septiembre llevará un decreto sobre la reorganización de los servicios y centros de cultura social, a la que se le dará una nueva y más eficaz orientación.

Interrogado acerca de los conflictos obreros de Bilbao, dijo el ministro que no había nada importante ni nuevo, aparte de la amenaza de huelga de los tranviarios y que espera que las gestiones que realizan las autoridades para solucionar el conflicto den resultados favorables.

También se ocupó el señor Sangro del retraso que viene sufriendo su plan relativo a la reorganización corporativa, y dijo que este es un asunto de mucha importancia y que por eso conviene estudiarlo y prepararlo con la debida atención y gran detenimiento, aun cuando ya se han dictado algunas disposiciones parciales.

Añadió que no sabe cuándo será abordada definitivamente la cuestión, ni si lo será en bloque o por etapas. Tiene que meditar muy detenidamente el asunto, porque es muy delicado, y él no quiere crear conflictos entre patronos y obreros.

Hasta el momento—terminó diciendo—, todas las reformas que se han introducido fueron bien acogidas por ambas partes. Ya sé que los sindicalistas de Barcelona no quieren participar en los Comités paritarios. Ello prueba que se consideran con fuerza suficiente para obrar por cuenta propia; pero si por su ideología no quieren participar en los Comités, luego no tendrán derecho a reclamar en los conflictos que surjan.

PETICIONES AL MINISTRO DE FOMENTO

Una comisión de las Directivas del Círculo Mercantil de Madrid y de la Federación de Círculos Mercantiles visitó ayer al ministro de Fomento para interesarle en la rápida solución de diversos problemas.

Se ocuparon extensamente de las transportes mecánicos por carretera, y los comisionados pidieron una libertad más amplia que en la actualidad, aunque reglamentándola.

También dijeron al ministro que resultan inmorales muchas de las multas impuestas, así como los errores que se cometen en la interpretación del reglamento vigente, y solicitaron la condonación de las multas impuestas, especialmente a modestos industriales.

Finalmente hablaron al ministro acerca del emplazamiento del canal de Isabel II y del Hipódromo de Madrid, y le pidieron que la estación del ferrocarril Burgos-Madrid se emplazara en la zona alta comprendida entre las carreteras de Francia y de Aragón, para descongestionar otras estaciones

y facilitar el acceso de los viajeros a la población.

El señor Matos prometió estudiar con cariño las peticiones formuladas por sus visitantes.

LA SITUACION DE DETERMINADOS FUNCIONARIOS DE AUDIENCIAS

"Heraldo de Madrid", en su número de anoche, publica una carta del decano de los oficiales de Sala de las Audiencias provinciales, exponiendo la difícil situación en que se hallan estos funcionarios que están postergados con relación a los de otros Cuerpos, pues mientras los de estos ascienden paulatinamente los oficiales de Sala de las Audiencias provinciales se estancan, dándose casos de que hay oficiales que al cabo de 48 años de servicio solo perciben un sueldo de 3.500 pesetas.

En la carta se formula un ruego al ministro de Gracia y Justicia para que vea la manera de aliviar la situación de estos modestos funcionarios.

PROPAGANDA SINDICALISTA

Comunican de Vigo que hoy, en la Casa del Pueblo de aquella localidad, dará una conferencia organizada por el ramo de la edificación, el propagandista del sindicalismo Anastasio García, que está realizando una "tournée" de propaganda por Galicia.

Disertará sobre el tema "Táctica sindicalista".

EL SEÑOR ARGÜELLES EN GIJÓN Y RIVADESELLA

De Gijón comunican que ayer por la mañana llegó el ministro de Hacienda señor Argüelles, quien después de conferenciar con el alcalde marchó a Rivadesella donde almorzó con el infante don Jaime. Este que por la mañana había oído misa en Covadonga, después de almorzar regresó a Santander.

EL PRESIDENTE EN SANTANDER

Un despacho de Santander dice que a las ocho y media de la noche llegó el jefe del Gobierno, trasladándose al palacio de la Magdalena después de haber descansado unos momentos en el Gobierno civil.

NUEVA ENTIDAD CATALANA

De Barcelona comunican que ha quedado constituida una nueva entidad denominada Unión Catalana de Estudios Políticos, Económicos y Sociales, cuya finalidad será la de fomentar el estudio de los problemas políticos, económicos y sociales, poniéndose en relación directa con organismos análogos de toda España y del extranjero.

Tratará de estudiar soluciones para los citados problemas y en general de todos los que afectan a España.

GRAN KURSAAL

El sábado día 16 A las 11 de la noche

GRAN KERMESSE

ESPLENDIDA ILUMINACION DEL HALL Y TERRAZA. BANDA DE MUSICA Y DOS ORQUESTAS. COTILLON. PRECIOSOS REGALOS A LAS SEÑORAS. SORTEO DE DIEZ VALIOSOS OBJETOS

La Pensión Escribano

Visitad en Madrid

Gran confort

Plaza de Santa Bárbara, 4. 2.º y 3.º

Teléf. 31372

¿El Chevrolet Fantasma?

Pronto llegará

CALZADOS "LA MINA"

Forasteros ¡Atención!

LOS DE CASA BIEN LO SABEN

Economizarán mucho dinero comprando los renombrados calzados de LA MINA; ésta es la Casa más económica y que cuenta con más extensa variedad en todas las clases, popularizada por su baratura, gusto y elegancia.

San Sebastián "LA MINA" Oquendo, 24

Traspaso

tienda esquina, cerca Avenida, con o sin existencias. Renta económica.

Agencia Donostiarra. Príncipe, 43.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

Ubago: Arquitecto

Ha trasladado su estudio a Peñaflores, 5, entresuelo, esquina a la calle Hernani.

PARRILLA

Peluquero del Palace Hotel de Madrid. Servicio a domicilio. Avisos: Bar de Chicote. Teléfono 1-40-22.

Capítulo de sucesos

Atracado por dos desconocidos, pierde el habla

En Barcelona llueve torrencialmente y se inundan las calles.-Un sujeto estafa más de 20.000 duros

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

QUEDA MUDO DE UN SUSTO

En la Casa de Socorro del distrito del Congreso fué asistido ayer de madrugada un individuo llamado Gerardo Saura Meric, que presentaba diversas lesiones de pronóstico reservado en la cabeza y distintas partes del cuerpo.

Después de asistido fué conducido a su domicilio sin que hubiera podido pronunciar una sola palabra, pues debido a una fuerte emoción había perdido el habla.

El juez le invitó a que dijera por escrito lo que le había ocurrido, y Gerardo escribió que yendo de madrugada a su casa le salieron al encuentro dos desconocidos, que lo golpearon. A pesar del susto recibido y los golpes que le propinaron, se resistió a ser robado, pero los desconocidos, al fin, le quitaron la cartera, en la que guardaba 350 pesetas.

Gerardo Saura es tesoro de la Deportiva Ferroviaria y por la noche había estado en la Sociedad para hacer la liquidación.

INUNDACIONES EN BARCELONA

Barcelona.-Ayer por la mañana descargó sobre la ciudad un fuerte aguacero y en pocos minutos las calles quedaron convertidas en verdaderos torrentes. Se inundaron algunas bodegas y plantas bajas de los barrios extremos. Los tranvías de la línea de Horta tuvieron que suspender durante largo rato la circulación por haber quedado interceptada la vía por la tierra que el agua arastraba.

ESTAFADOR DETENIDO

Barcelona.-La Policía ha detenido a un sujeto que fingiéndose representante de una Cooperativa de casas baratas obtuvo crecidas cantidades de varios comerciantes, a los que dijo que el dinero iba a ser invertido en la construcción de casas en la Ciudad Satélite, en terrenos de Espigas de Llobregat. Por este procedimiento estafó hasta 110.000 pesetas. Los perjudicados son: Rafael Roca, en 10.000 pesetas; Emilio Cabello, en 25.000; Antonio Ruiz, en 50.000, y otros dos más.

En el estudio de Lagarde

Hoy se inaugura la Exposición de Nicolás Múgica

Según anunciamos, esta tarde, a las ocho, se inaugurará la Exposición del notable paisajista zarauzterra Nicolás Múgica, que quiere ofrecer al público donostiarra las más interesantes de sus últimas obras.

Esta Exposición ha sido instalada en el estudio de Lagarde, por el que han desfilado muy notables artistas pictóricos.

Múgica expone 24 paisajes, con motivos preferentemente vascos. Sin duda alguna, el éxito de esta Exposición vendrá a confirmar los ya numerosos conquistados por este artista, que goza de tan merecido renombre.

El general Kundt a Nueva York

LIMA, 13.-En el vapor "Santa Clara" ha embarcado con rumbo a Nueva York, el general alemán Kundt, ex jefe del estado mayor de la Armada, cuya actuación fué uno de los principales motivos de la sublevación que estalló recientemente en dicho país. (United Press).

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.-Telf. 1-27-60

Precioso piso

con vista Paseo de los Fueros, propio para matrimonio solo, se traspasa por viaje, con muebles, alcoba, comedor, estado nuevo. Informarán: Larramendi, 2, portería.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera
Vergara, 4.-Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Agencia ECHART

Vendo en Ategorrieta chalet, gran confort. DINERO ofrezco en préstamos hipotecarios.
GUETARIA, 9.

GENUA

ECHAIDE, 3. Teléfono 11-8-25.
Liquidación de modelos por fin de temporada.

ZUVA

ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(1/111 ALCOHOL)

DESEO

en primera hipoteca sobre fincas 140.000 y 85.000 pesetas. Vendo casas y pisos en la ciudad e Irún. Reina Regente, 3. GARMENDIA

Dando tiempo al tiempo

Todo parece indicar que las presuntas elecciones no serán tan pronto como se decía

Pero en cambio el Gobierno dará un manifiesto asegurando que ha de hacerlas Hay que resignarse a contar con los conservadores.-Adhesiones a Alcalá Zamora

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

SE BUSCARAN COLABORACIONES

En el Consejo de ministros celebrado el martes, el jefe del Gobierno hizo un bosquejo de los planes a desarrollar por el Gobierno una vez que termine el verano.

Desde luego, el Gobierno persevera en sus propósitos de ir este año a las elecciones generales, y para llevar a la práctica sus planes se procurará contar con las colaboraciones que el general Berenguer estima indispensables para gobernar. En principio las aspiraciones giran en torno a los conservadores, con cuya colaboración se quiere contar por estimar que esos elementos son los más propicios a prestar su apoyo a la situación por sus arraigados sentimientos monárquicos.

SI HUBIERA REFORMAS EN EL GOBIERNO...

Se afirma que en el caso de que se introdujera en el seno del Gobierno alguna reforma de las que tanto se viene hablando, el nuevo Gabinete estaría desde luego presidido por el general Berenguer, quien contaría con ministros que estén en condiciones de poder abordar el programa mínimo trazado y que se refiere principalmente a cuestiones de Hacienda, Economía, Trabajo y Fomento.

Este Gobierno iría a las elecciones para ver de presentarse en las Cortes con una mayoría que le permitiera desarrollar sus proyectos.

UN MANIFIESTO

Desde luego, parece que es cosa decidida que el Gobierno dirija al país un manifiesto sobre la situación política de España, anunciando los deseos de ir cuanto antes a las elecciones y al Parlamento y exponiendo los fundamentos en que se basa para hacer la consulta al Cuerpo electoral. Este manifiesto se publicará seguramente a fines de septiembre o a primeros de octubre.

LAS ELECCIONES SUFRIRAN UN RETRASO

De los informes que se recogen en los centros oficiales se desprende claramente que a pesar de los deseos del Gobierno de ir cuanto antes a las elecciones, no será posible celebrarlas en la primera quincena del mes de diciembre, como se ha venido diciendo, pues para ello se tropieza con dificultades casi insuperables. Una de estas dificultades es la rectificación de las nuevas listas, labor en la que se ha de invertir bastante tiempo, desde luego muchos más que los calculados, ya que las reclamaciones han de ser numerosas. Se anuncia que sólo en Madrid las reclamaciones han de rebasar de la cifra de 60.000, por lo que se supone que en provincias las reclamaciones han de ser también muy considerables, lo que hará imprescindible fijar un plazo mucho más amplio para resolverlas. Esto, naturalmente, habrá de traer consigo un aplazamiento en la convocatoria de las

elecciones, las cuales, según los entendidos no podrán celebrarse antes del mes de marzo, por mucha que sea la actividad que se imprima a los trabajos de confección del nuevo Censo electoral y rectificación de las listas.

Por lo tanto, cuanto se hable por el momento de fechas concretas para la celebración de las elecciones y los encasillados, será prematuro. Al encasillado, habrá de preceder, según parece, una reorganización ministerial y desde luego una inteligencia con los conservadores.

SANGRO. EL CENSO ELECTORAL Y EL CARNET DE IDENTIDAD

El ministro del Trabajo, hablando ayer con los periodistas acerca de los trabajos de confección del Censo electoral, manifestó que había trasladado al ministro de la Gobernación el texto de la real orden aprobada en el Consejo del martes, llamando la atención a los gobernadores civiles y demás autoridades provinciales para que excitara a los ciudadanos, presuntos electores, a intervenir en la rectificación de las listas electorales en cuanto éstas sean expuestas al público.

Dijo que el Gobierno, al obrar de esta manera, cree cumplir con su deber a fin de que cuantos tienen a ello derecho no dejen de participar en la lucha electoral.

Luego habló del carnet electoral y dijo que en la real orden de su implantación se había cometido una omisión que ahora será subsanada, pues se dejó de incluir a Vigo entre las poblaciones no capitales de provincias en las que ha de regir dicho carnet. Desde Vigo han llegado muchas y justas reclamaciones contra tal omisión, que será subsanada rápidamente.

Terminó diciendo que la confección del carnet está ya estudiada en principio y que en uno de los próximos Consejos se adoptará el acuerdo definitivo.

EL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y LAS LISTAS ELECTORALES

En el Ayuntamiento madrileño, en la sesión del pleno celebrada ayer, el alcalde anunció que las listas electorales del nuevo Censo se expondrán al público en la plaza Mayor, de acuerdo con lo manifestado por el Gobierno.

NUCLEOS QUE SE ADHIEREN A ALCALA ZAMORA

Comunican de Valencia que los núcleos liberales de Játiva, que seguían al ex diputado señor Rubio, fallecido hace algún tiempo y afiliado al partido del señor García Prieto, celebraron el martes una reunión, en la que acordaron reconocer la jefatura del señor Alcalá Zamora.

EL CARNET DEBE SER GRATUITO

Comunican de Barcelona que la Comisión Permanente del Ayuntamiento, en sesión celebrada ayer, acordó cursar al jefe del Gobierno un despacho pidiendo que el carnet electoral sea gratuito, a fin de dar facilidades a las clases modestas.

Una excursión a Lecumberri

Ante la próxima conferencia de grupos antidinásticos



Don Niceto Alcalá Zamora, visitado ayer por un grupo de republicanos donostiarros en Lecumberri. De izquierda a derecha: don Eduardo Ortega y Gasset, don Niceto Alcalá Zamora, don Juan Usabiaga y nuestro director. (Foto Guerequiza.)

Un grupo de correligionarios, excelentes amigos nuestros, tenía el propósito de hacer una visita en Lecumberri al ilustre abogado don Niceto Alcalá Zamora. Por diversas circunstancias, el proyecto hubo de aplazarse repetidas veces. Al fin ayer, en tres automóviles, se pudo realizar la agradable excursión.

La actualidad política concentra en unas cuantas figuras sobresalientes de la política española arduas responsabilidades. En el campo antidinástico se viene realizando una labor trascendental encaminada al acoplamiento de elementos distanciados por matices fuertemente diferenciados, pero unidos por una aspiración fundamental: la lucha contra el régimen absolutista. Es en estos días cuando esta labor entra en el período crítico, en vías de prácticas realizaciones. La conferencia de elementos antidinásticos que ha de reunirse en San Sebastián señala el momento culminante de las gestiones en curso.

Es el señor Alcalá Zamora uno de los prohombres del campo antidinástico que están poniendo al servicio de estos propósitos coordinadores más entusiasmo y un más inteligente esfuerzo. No hace muchos días interrumpió su descanso veraniego, se trasladó a Madrid y dió impulso decisivo a las gestiones. Si por un sentimiento admirativo hacia el señor Alcalá Zamora—único de los antiguos políticos situado valiente y diáfano fuera de la riada del acomodo—estaba justificado que el reportero figurase entre los excursionistas, las circunstancias apuntadas le obligaban a buscar, en conversación directa con el viril abanderado de la derecha republicana, impresiones auténticas del estado en que las gestiones coordinadoras se encuentran y de la verdadera trascendencia que tendrá la próxima reunión de prohombres antidinásticos.

La cordial acogida del señor Alcalá Zamora a los amigos que se presentaban inopinadamente en su retiro de Lecumberri, abrió fácilmente el camino a los temas de encantadora. Presidió la agradable tertulia encantadora. Presidió la agradable tertulia un optimismo desbordante; pero no el neó optimismo que se alimenta de fáciles fantasías, sino el que se funda en la convicción profunda de que todo está conspirando para hacer fácil y seguro el inevitable triunfo de la democracia.

La conferencia de los hombres representativos de partidos antidinásticos se celebrará, casi seguramente, el próximo domingo. Vendrán a San Sebastián los señores Lerroux, Azafia, Albornoz, Marcelino Domingo, Miguel Maura, Sánchez Román, Alcalá Zamora; tal vez Marañón. Se ha invitado a los representantes de la izquierda catalana. También se ha invitado a Indalecio Prieto, cuyo sentido político, tan cierto, aportará indudablemente una autorizadísima opinión...

No es posible presumir cuál será el alcance definitivo de la conferencia. El primer objetivo es conseguir la coordinación efectiva del mayor número de elementos antidinásticos. Pero no se crea que es hacia una lucha electoral hacia lo que se apunta. Si las elecciones, tan anunciadas como retrasadas, se hacen, no pueden dar nacimiento a un Parlamento que tenga la autoridad que requiere el estado presente de la nación. Serán, una vez más, producto de sordida colaboración entre las más viejas oligarquías y los resortes del Poder. Convocadas bajo una corporaciones inconstitucionales, su primicia la libre propaganda de las ideas, y secuestrada la libertad de Prensa, no serán una apelación sincera a la voluntad nacio-

plantar esa voluntad que pugna por manifestarse sin trabas ni distracciones.

Las conversaciones que el domingo se iniciarán tendrán más amplio alcance. Proseguirán en lo que queda de verano y quizás se logre formar el bloque amplísimo donde tengan representación y adquieran compromiso todos, absolutamente todos los elementos dispuestos a sustituir el régimen actual por otro que emane directamente de la soberanía nacional. Este es el ideal perseguido con entusiasmo y tenacidad por un núcleo ya muy numeroso de hombres representativos. Pero aunque no fuera posible su completo logro, se conseguirá estructurar una fuerza de ímpetu y eficacia suficientes para no advertir la ausencia de los que, por unas u otras razones, siempre respetables, prefieren mantener su aislamiento.

El señor Alcalá Zamora tiene la convicción de que los elementos antidinásticos emprenderán, a partir del domingo, una actuación que en su coordinación llevará incontestable eficacia. Formado el bloque, todo lo demás vendrá naturalmente, por desarrollo lógico de los acontecimientos. A medida que las conversaciones progresen, unas en esta costa vasca, otras en la meseta; acaso después en Levante y algunas, inevitablemente, más allá de los mojoneros fronterizos, se irá estructurando una fuerza capaz de algo más que de distraerse inútilmente en unas elecciones amañadas.

El grupo de excursionistas hubo de disponer su regreso a Donostia. Formóse la pequeña caravana y tras la cordial despedida, emprendió la marcha. Guerequiza, nuestro fotógrafo, había impresionado algunas placas. En la memoria del reporter quedaba estereotipado el acento firme y optimista con que el señor Alcalá Zamora hablaba del inmediato porvenir. Un porvenir que depende en gran parte de lo que se diga y se resuelva en la reunión de prohombres próxima a celebrarse en San Sebastián. Entre la frívola algazara del último día de la semana grande—sensualidad, despreocupación, músicas, cohetes, toros—un grupo de hombres se habrá reunido para hacerse cargo de una pesada responsabilidad y articular la fuerza llamada a dirigir, en plazo breve, la apertura de un nuevo período histórico.—X.

Sociedad Anónima Unión Cerrajería Mondragón

En Junta general de accionistas celebrada el día de hoy, se acordó el reparto de dividendo activo por los beneficios obtenidos en el ejercicio económico de 1929-30, cuyo pago se verificará desde hoy contra cupón núm. 20 en los establecimientos siguientes:

Banco Guipuzcoano.—San Sebastián.
Banco Guipuzcoano.—Bilbao.
Banco Guipuzcoano.—Mondragón.
Banco Guipuzcoano.—Vergara.
Banco de San Sebastián.—San Sebastián.
Banco de Vizcaya.—Bilbao.
Banco de Bilbao.—Bilbao.
Banco de Vitoria.—Vitoria.
Mondragón, 9 de agosto de 1930.—El presidente, FERMIN DE RESUSTA.

Fotografía

muy acreditada, negocio sano, se traspaasa en Logroño. Razón: Fotografía RUPÉREZ.—Pamplona.

Hoy, jueves

GRAN KURSAAL

14 de agosto

En el Teatro

A las seis y media de la tarde

Cartel de extraordinario éxito

"La verbena de la Paloma" y LA CURSILONA

A las diez y media de la noche

GRAN EXITO de

"Morena y sevillana"

TEATRO DEL PRINCIPE

Actuación de la compañía titular del TEATRO LARA, de MADRID

Tarde: A las seis y media

Noche: A las diez y media

ESTRENO

de la comedia en tres actos y en prosa, original de Francisco Serrano Anguita

"Manos de plata"

estrenada en Madrid por la misma compañía, con gran éxito.—Asistirá su autor

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA

CLINICA SAN IGNACIO :: SECCION DE ORTOPEdia
CIRUGIA ORTOPEdica.—Fracturas, Confección de aparatos ortopédicos
CONSULTAS: DE TRES A CINCO.—PRIM, 27, segundo.

La reunión de ayer

Se ultiman los detalles de organización de la II Feria de Industrias del Mar

Concurren a la misma las más destacadas casas españolas y otras importantes del extranjero. - Un Congreso de Consignatarios de buques y pruebas en el río Urumea

Bajo la presidencia de don Javier Peña y Vea Murguía celebraron anoche reunión el Comité ejecutivo y la Comisión de Hacienda de la Segunda Feria de Industrias del Mar. A la reunión asistieron los señores De la Cruz, Díaz de Espada, Alonso Berrueta, Artaza, Píson, Estadieh, Mendizábal, Sánchez Barcaiztegui, Alday, Laffitte y Furundarena.

Se estudiaron, después de aprobarse el acta de la sesión anterior, los siguientes asuntos:

Tradición marinera vascongada.—Se informó a los reunidos de los ofrecimientos recibidos para esta interesante Exposición, en la que habrán de figurar curiosas maquetas y modelos de embarcaciones primitivas y modernas, en las que se recoja la historia del desenvolvimiento marítimo en estas costas.

Pruebas en el río Urumea.—Se ultimaron detalles en algunos aspectos de la organización de espectáculos náuticos en el río Urumea con ocasión de la celebración de la Feria.

Entre otros aún sin determinar, habrá regatas de yolas y piraguas, pruebas de salvamento de naufragos y una fiesta nocturna con participación de embarcaciones engalanadas e iluminadas.

También se preparan otras importantes pruebas de carácter espectacular.

Semana del Pescado.—En algunos días durante la celebración de la Feria se servirán en el restaurant de la misma platos de pescado condimentados con especias poco divulgadas y conocidas y que preparadas en forma suponen un plato excelente. Con arreglo a los platos que se sirvan en cada día distinto, se hará una labor de divulgación de la forma en que se cocinan esas especias, dando a co-

nocer la fórmula y dosificación de los ingredientes que compongan cada guiso.

Congreso de consignatarios de buques.—Se dio cuenta del programa de actos del Congreso de consignatarios de buques, que se ha de celebrar del 1 al 6 de septiembre, y al que asistirán representantes de numerosos puertos de la península. Se celebrarán las sesiones de apertura y clausura en el Palacio de la Diputación, y habrá diversos actos, excursiones, banquete y otros en honor de los congresistas.

Exposición de Pintura.—Se leyeron las inscripciones recibidas para la Exposición de cuadros pictóricos en relación con asuntos marítimos, para la Exposición que se habrá de celebrar conjuntamente con la Feria. Figuran en ella cuadros de gran valor de reputadas firmas, en número y calidad que auguran un gran éxito del certamen.

El salón de Exposiciones.—Los trabajos preparatorios para la instalación de los "stands" en el Pabellón del Urumea están muy adelantados. Los arquitectos señores Alday y Lagarde acreditan una vez más, en la dirección de los trabajos, su acierto y buen gusto para esta clase de labores, pues con sus iniciativas y orientación está transformado dicho lugar, metamorfoseándolo por completo.

Tan pronto como haya sido terminada la decoración, se procederá a la instalación de productos que envían las Casas expositoras, muchos de los cuales están ya en San Sebastián. Figuran entre ellos novedades muy importantes que llamarán poderosamente la atención de los visitantes de la Feria, que con toda seguridad puede ya decirse será un gran éxito en todos aspectos.

GRAN FABRICA DE PELETERIA

VISITEN NUESTRA GRAN EXPOSICION EN ABRIGOS, RENARDS Y PIELES SUELTAS A PRECIOS DE COSTO

BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

Salón Miramar temporada de CINE MUDO

HOY, JUEVES

A las seis menos cuarto y siete y media de la tarde y diez y media de la noche,
Gran estreno de la superproducción dramática en siete partes

"EL CABALLERO" por Richard Talmadge

a quien secundan BARBARA BEDFORD DAVID TORRENCE y STUART HOLMES
Complemento de programa: "Arrea caballo!", cómico, y el "Diario Metro núm. 40"

Sesiones amenizadas por la orquestina del maestro Betoré

Teatro Bellas Artes El próximo martes GRAN DEBUT

Irusta - Fugazot - Demare

con su gran orquesta típica argentina

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía

- de Comedias -

de

Carmen Díaz

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES

Tarde: A las 7 menos cuarto

Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

de la comedia en tres actos y en prosa, de los ilustres hermanos Quintero, titulada

Cien comedias y un drama

Triunfo personal de CARMEN DIAZ

Santoral

Jueves, 14 de agosto. Santos Marcelo, Calixto, Eusebio y Ursicio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'24, pasa por el meridiano a las 12'19 y se pone a las 19'15.

La luna sale a las 21'38, pasa por el meridiano a las 3'34 y se pone a las 11'4.

Viajes

Se encuentran en San Sebastián, procedentes de Zaragoza, en viaje de novios, don Manuel del Real y su distinguida esposa Carmen Cardona.

Llegó a Deva, procedente de Sevilla, la marquesa de Vadillo.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— BERNANI, 9. segundo —

Ha llegado de Santander el marqués de Merry del Val.

Vino de Bilbao don Felipe Abaitua.

De regreso de Biarritz, han pasado con dirección a Bilbao los marqueses de Lamico.

Restaurant Gran Kursaal

Hoy, jueves, té de moda en el salón de fiestas y terraza.

Regresaron a Pamplona la distinguida señora doña Josefina Sarasa de Beloso y sus hijos Blanquita, María Luisa y Javierito.

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

Marchó a Bilbao el distinguido joven don Gonzalo Bustinduy.

Ultimamente vinieron de Zaragoza la señorita Florentina Breset de Marco, doña Josefina Pescador con sus encantadoras hijas Luisita y Pilar Sáinz, don José Baqué, las señoritas Valentina y Venancia Pérez Layana y don Alfonso Ruiz con su familia.

Y... si vas a Bilbao, no dejes de comprar Bombones y Caramelos de ASUN, Arenal, 1. Plaza Arriaga.

Regresó de Bilbao don Jesús Sagardoy.

Regresó a Zaragoza, acompañado de su familia, don Francisco Pérez Comps.

Pasó con dirección a París don Félix Arechavaleta.

De Deva se han trasladado a Vitoria los señores de Mendivil.

Por fin de temporada, liquidación de modelos de vestidos y abrigos de mañana, tarde y noche. André.—Avenue du Pont Neuf. (HENDAYA).

Mezclilla

Natalicio.—Ha dado a luz con toda felicidad un precioso niño la señora de Botín Polanco (nacida Merche Gros).

La fiesta del Dispensario Santa Isabel.—El próximo martes, día 19, se celebrará en el Kursaal la fiesta organizada en beneficio del Dispensario Santa Isabel.

El anuncio de esta fiesta ha despertado gran entusiasmo, por tratarse de cooperar a una simpática obra, como es la de cuidar a los enfermos pobres. Si a esto se añaden los atractivos que han logrado reunir los organizadores de esta fiesta que goza de prestigio tradicional de ser una de las más distinguidas de nuestro verano, puede asegurarse que el Kursaal se verá favorecido dicho día por una numerosa y selectísima concurrencia.

Los regalos para la tómbola han sido expuestos en el establecimiento del señor Urdampilleta.

Fiesta íntima.—Para presentar en sociedad a su bella hija Pilar, los señores de Vidaur (don Miguel) obsequiaron ayer a sus numerosas amistades con un espléndido té que fué servido en el Bañerío de "La Perla" por el popular barman Perico Chicote.

Asistió a la fiesta una selecta concurrencia, entre la que vimos a los señores de Vidaur (don Miguel), señora viuda de Suñer, señora viuda de Antofiana, señora de Insausti, señora de Lamuela, señora de Sosa, señora de Olabarrieta, señora de Llaguno, señora de Gros (don Juan), señora de Gros (don José), señora de Vidaur (don Manuel), señora de Botín, señora de Antofiana; señoritas María, Carmen, Josefina y María del Carmen Vidaur, María del Coro Gros, Manolita y Clarita Suñer, María Isabel Amodeo, Tete Balerdi, Blanca y Ana Mary Nerecán, Carmen Urquijo, Pili y Lola Valdés, Pilar Olabarrieta, Tini Cavada, Fifi Sánchez de la Parra; señores don José Gros, don Javier M don Luis Villar, don Juan Luis Gobeaga, don José Luis Insausti, don Miguel Rivilla, don Antonio Antofiana, don Luis Alfaro, don Luis y don José María Olacoechea, don Enrique Suñer, don Javier Noain, don Pedro Mariscal, don Vicente y don José Balanzategui, don Juan y don Luis Casanova, don Eladio Vidaur, don Manuel Subijana, don Juan Laffitte, etc.

La gala de mañana en el Náutico.—Con el fin de dar una mayor amenidad a la fiesta de gala que mañana se celebrará en el Club Náutico, y a la que tienen prometida su asistencia distinguidos balandristas de Biarritz y San Juan de Luz, han contratado los organizadores al famoso "chanteur" y bailarín exótico, "Pier", que dará a conocer las últimas novedades americanas.

Para evitar aglomeraciones la directiva ha tomado el acuerdo de limitar el número de invitaciones y dar por cerradas las listas, hoy a las nueve de la noche.

Letras de luto

Ayer, a las diez de la mañana, se celebraron en la parroquia de San Ignacio los funerales en sufragio de don José Agustín Ibarburu Zapiain, cuyo cadáver recibió sepultura el día anterior.

En la parroquia del Buen Pastor se celebraron ayer, a las nueve, los funerales aplicados al eterno descanso del alma de don Gumersindo Olano Berasategui, que fué procurador del Juzgado municipal.

Ayer dejó de existir en nuestra ciudad el conocido señor don José Leclercq Uranga, comerciante de esta plaza, que contaba con muchas amistades, por lo que la noticia de su muerte ha causado general sentimiento.

Hoy, jueves, a las once de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Vicente solemnes funerales por el descanso eterno de su alma, siendo llevado a continuación el cadáver al cementerio de Polloe.

Indudablemente, estos actos han de verse muy concurridos, por tratarse de una persona que contaba con tanto prestigio en nuestra ciudad.

Con este triste motivo la familia doliente ha recibido muchas demostraciones de afecto.

A sus hijos, don José María, don Ignacio, doña Carmen, doña María Dolores, doña María Victoria y doña María de los Angeles, y demás familia nuestro sentido pésame.

Aniversario.—Pasado mañana, día 16, se cumple el primer aniversario del fallecimiento de doña Josefa Joaquina de Oa y Aizpuru, acaecido en la villa de Deva. La misa de réquiem que se celebrará en la parroquia de Deva hoy, a las diez de la mañana, y las misas que se celebren mañana, día 15, en las parroquias de Santa María, San Vicente, Buen Pastor, capilla de los Padres Capuchinos y Carmelitas de esta ciudad se aplicarán al descanso eterno de su alma.

A la familia doliente renovamos nuestro pésame en fecha tan luctuosa.

¿POR QUE SERA?

que el CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ, está siempre tan concurrido? ¿Será porque tiene la más hermosa terraza al mar?... ¿Será porque sirve mejor que sus similares?... ¿Será por sus exquisitos maticos, chocolates con churros, etc., etc.? ¿POR QUE SERA?

SEÑORA:

Durante la semana de "MYRURGIA" tendrá Vd. una sorpresa

¡Qué será!...

EXHALE UNA ATMOSFERA PERSONAL DIGNA DE VD.. PERFUMESE CON

ORGIA

MYRURGIA

BARCELONA

14 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Noticias de Zaragoza

No se ha podido guardar este verano el abrigo de invierno

Una anciana gravemente herida. - Las travesuras peligrosas. - Arrollado por su propio carro

(POR TELEFONO) Zaragoza, 13.

VOLVEMOS AL FRIO

Esta madrugada, entre tres y cuatro, descargó sobre Zaragoza y sus cercanías una aparatosa tormenta acompañada de lluvia torrencial.

Debido a esta tormenta que no ha causado daños en la agricultura, ha descendido considerablemente la temperatura y esta noche hace un frío de invierno, por lo que la gente ha sacado de nuevo los abrigos.

LOS ROBOS EN EL PILAR

Con respecto a los robos que venían cometiéndose en el templo del Pilar y a la detención del ladrón nada nuevo podemos añadir a la información que dimos ayer, pues ni el juez ni la policía han querido decir nada a los periodistas.

MUCHACHO HERIDO

Un muchacho de catorce años llamado Virgilio Puértolas, que se hallaba en un garaje, tuvo la desgracia de que a uno de los "autos" que se hallaba en reparación se le cayó el "gato" que se le había colocado para arreglar las ruedas del juego delantero y que el vehículo le alcanzara en la pierna izquierda causándole importantes lesiones. Fue conducido al Hospital.

UNA CAIDA

La anciana de setenta y un años, Pilar Albiñana, al tratar de apearse de un tranvía de la línea de Las Delicias tuvo la desgracia de resbalar en el estribo y caer al suelo. Resultó con dos heridas de importancia: una en la región occipital y otra en el parietal derecho. En grave estado ingresó en el Hospital.

POR IMPRUDENTE

Un muchacho llamado José Sierra, que iba en la trasera de un camión, al llegar a la Plaza del Pilar se cayó y rodó por el suelo, resultando con una herida de importancia en la cabeza y conmoción cerebral. Fue curado en la Casa de Socorro.

ARROLLADO POR UN CARRO

Comunican de Vera del Mucayo que en el kilómetro 35 de la carretera de Gallur a Agreda fué hallado tendido en el suelo, en medio de un charco de sangre, un individuo que resultó ser Diego Mayor, que había sido arrollado por el carro que conducía. Se le condujo al pueblo donde el médico le apreció la fractura del fémur derecho y otras importantes lesiones. Su estado fué calificado de grave.

Las corridas de la Semana Grande

Lo decimos sin ambages ni rodeos. Lo dice todo el mundo, porque es público y notorio. Jamás, jamás se ha conocido en San Sebastián una animación tan grande para las corridas de toros.

Digamos también de paso, que nunca ni aquí ni fuera de aquí se han presentado combinaciones como las de este año.

Para la del día de la Virgen quedan mil billetes de sol. Están agotándose las localidades para el sensacional mano a mano "Gagancho" y "Gitanillo" con los seis toreros de Pablo Romero y para el domingo 17, con el cartel bomba de Márquez, Marcial, Félix Rodríguez y "Cagancho", el entusiasmo sube al rojo.

Hoy se seguirán vendiéndose entradas para todas las corridas sin aumento de precio en las taquillas de la empresa, Garibay, 4.

LA PRESENTACION DE "EL EMPASTRE" Según habíamos previsto y estaba descontado, ayer se vendieron las quince mil localidades de la plaza en menos de seis horas.

Durante todo el día hubo en la calle de Garibay una animación desusada.

La novillada de esta noche empieza a las once menos cuarto, según está anunciado.

Círculo de la Coalición Liberal de Rentería

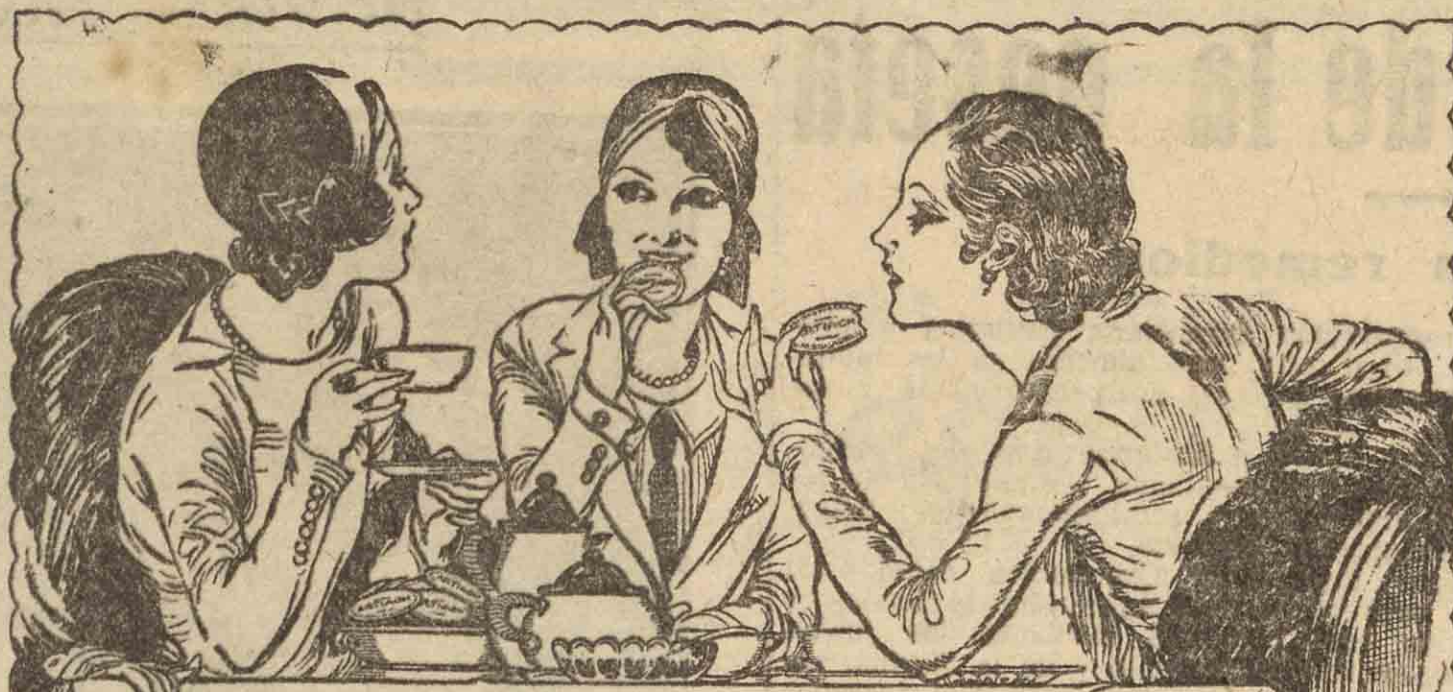
Se abre concurso para la adquisición de un aparato de radio. Proposiciones hasta el 20 de agosto inclusive.

GRAN TALLER

Exclusivo para la reparación de calzado. Crepe, lanta y suelas pegadas invisibles. Se tienen bolsos y el calzado. Se posee máquina completa para ensanchar y alargar el calzado. OQUENDO, 3 (frente a los Capuchinos)

J. Abad Médico - Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATIA. Consulta: de diez a una y de cinco a siete. URBETA 47. 2.º. Teléfono 42-6-25.



NO ENGORDE USTED.

Las muchachas modernas saben cuidar su tipo. A la hora del té, todas apartan de sí, valientemente, los platos de las confituras. En cambio, comen con gusto Marias Artiach. Nutren y no engordan. Ellas lo saben.

Delgaditas, discretamente dulces y muy bien tostadas. Son la golosina ideal de la que no es preciso privarse. Siempre que sea posible, cómalas usted en lugar de pan. Se deshacen en la boca. Son ligeras, digestibles y tan ricas! Conserve la «línea», pero sin desnutrirse. Coma Marias Artiach.

Maria Artiach

Si no es ARTIACH no es nuestra MARIA

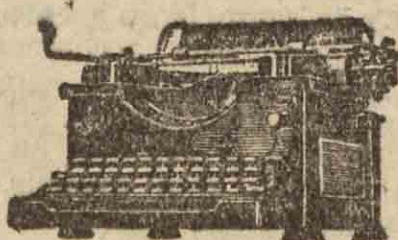
Para comer sola, con mantequilla o mermelada, mojada en té, café o leche, etc.

PAQUETES DE 100, 200 Y 250 GRAMOS

Los paquetes mayores son más económicos

Compre las galletas empaquetadas, las como Ud. intactas y limpias. Exija que su proveedor saque el paquete original de la lata en el momento de la compra.

Guárdelas también en lata y lugar seco. No olvide que las mejores galletas se revientan. Las de Artiach, bien guardadas, se conservan como recién salidas del horno.



ROYAL

La mejor

Por eso ha merecido el GRAN PREMIO en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla y el UNICO GRAN PREMIO EXTRAORDINARIO en el Certamen de la Exposición Internacional de Barcelona, concedido por un jurado internacional.

Delegado en

Guipúzcoa:

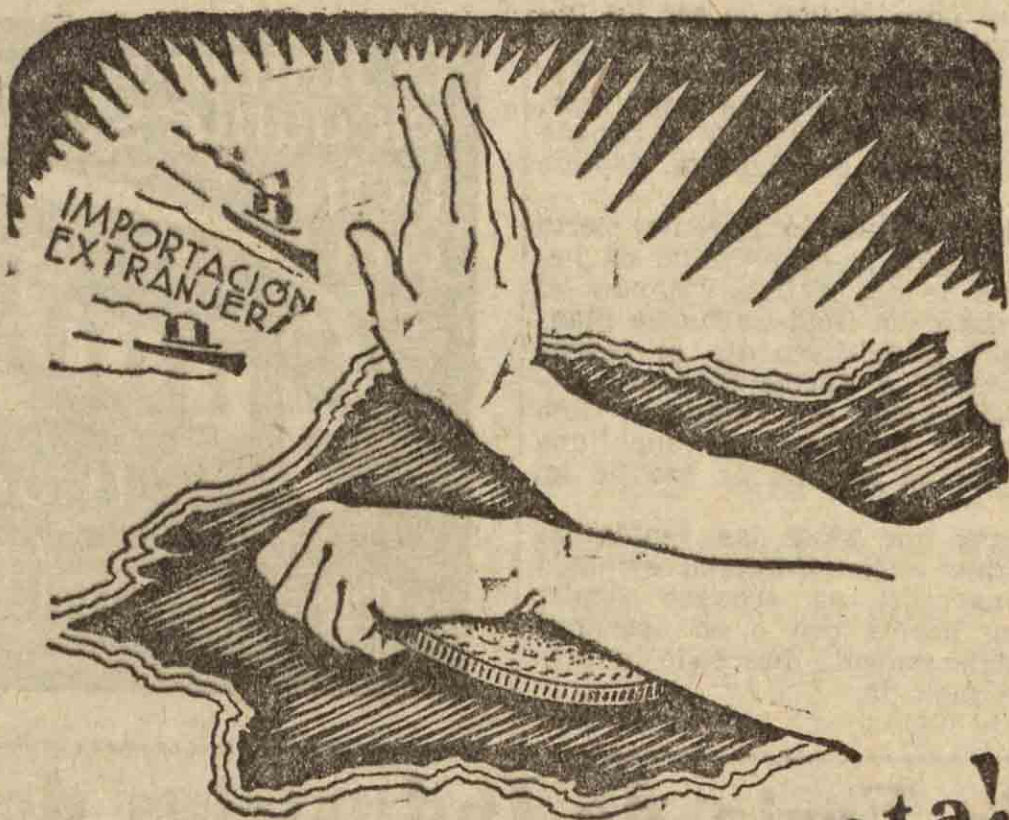
Sánchez Toca, 5 - SAN SEBASTIAN - Teléfono 1-48-24

TRUST MECANOGRAFICO (S. A.)

Gran Vía, 14, Bilbao

Teléfono 10.561

Antonio Cánovas



¡Defended la peseta!

La mejor forma para que ésta cobre todo su valor, es emplear productos nacionales

Usad la insuperable

HOJA DE AFEITAR

"TOLEDO"

de la Fábrica Nacional de Toledo

Estuche 10 hojas

3,50

Estuche 5 hojas

1,75

Hoja suelta

0,35

Concesionarios PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - MADRID

Crónica alavesa

Una moción del señor Sarraide que promueve una pequeña tempestad

Llegan cien escolares de Sondica. - Protestas contra la ley de sargentos.

Guinea, favorito

(POR TELEFONO)

Vitoria, 13.

EN LA DIPUTACION

Conferenció con el presidente de la Diputación el alcalde de Llodio, para tratar de asuntos que afectan a dicha villa.

Le ha visitado también otra comisión del Ayuntamiento de Oquendo, proporcionándole datos de los daños causados por las tormentas.

También le ha visitado don Luis Llaguno, de Orduña, pidiendo el apoyo de la Diputación de Alava para la coronación de la Virgen de la Antigua, de aquella localidad.

EXCURSION ESCOLAR

El alcalde accidental ha recibido un telegrama de saludo del alcalde de Sondica (Vizcaya), comunicándole que habían salido para Vitoria cien escolares con sus profesores, para visitar la población.

Para cuando el telegrama llegó a poder del alcalde, ya estaban los escolares en la ciudad. Se les ha buscado y han sido atendidos y acompañados por varios concejales.

CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

El presidente del Comité de honor de la Sociedad de Estudios Vascos ha invitado al alcalde de Vitoria a la inauguración del quinto Congreso, que se celebrará en Vergara en los días 31 de agosto al 5 de septiembre, y rogándole que en la sesión inaugural esté representado el Ayuntamiento de Vitoria.

MUNICIPALES

Se han concedido quince días de licencia al concejal don Eustaquio Buesa.

El presidente de la Comisión de Instrucción Pública, señor Aranegui, que estaba en el extranjero, al regresar se ha encontrado con una moción del concejal señor González de Sarraide, en la que el señor Aranegui encuentra frases y conceptos molestos y hasta injuriosos, y ha presentado una moción pidiendo que el Ayuntamiento proteste contra las frases del señor Sarraide y que el escrito pase al fiscal para ver si encuentra materia punible. En la sesión que esta tarde ha celebrado la Permanente se ha dado cuenta de dicho escrito; acordándose que el alcalde accidental conferencie con ambos concejales para ver de arreglar el asunto.

Se ha acordado protestar de los nombramientos hechos por la Junta calificadora de destinos civiles, y determinando declarar amortizadas varias vacantes que existen.

LA ALCALDIA

Después de la sesión de la Permanente, se ha reunido todo el Ayuntamiento en sesión privada para cambiar impresiones sobre la provisión de la Alcaldía.

Aunque no han hecho público el acuerdo, se sabe que es el de gestionar del señor Guinea que acepte la Alcaldía.

"LA CUBANA"

Acreditada frutería, única en su clase. Fruta variada, buena y madura. Visitenla para convencerse. A fondas, precios especiales. Domingos y festivos abierta por la mañana y noche.

Fuenterrabía, 38. - Teléfono 1-36-96.

Se necesitan

aprendices y aprendizas, con sueldo, para trabajos fáciles en fábrica de paraguas. Aguirre Miramón, número 7; GONZALEZ HERMANOS.

DELINEANTE

Industrial-proyectista, muchos años práctica, especializado coches vagones y maquinaria en general, ofrécese; inmejorables referencias. Usandizaga, 5, sexto, derecha.

NO DEJARSE SORPRENDER

A los numerosos consumidores de la Soda y Limonada «BERRIZ» se les ruega exijan siempre dicha acreditada marca, para evitar que algunos centros de recreo poco escrupulosos pretendan sustituirla por otras similares.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales

de Madrid

Enfermedades de los niños.

Partos. Medicina general.

Avenida de Francia, 2.º: Consulta de 3 a 5

CHINCHES

Un frasco patentado de AKANTROL extermina los CHINCHES para siempre.

Premiado en todas las Exposiciones de Higiene y reconocido como el mejor antichinche del mundo. Prospectos y venta:

Vda. de Modesto Gabarain :: Vergara, 12.

José M.ª Olazola :: Plaza de la Alameda, 5.

La depreciación de la peseta

Sus causas y sus remedios

II

Medios de amarre

El sistema monetario es la sujeción de una divisa. Una moneda sólidamente establecida, sobre una base metálica real, suficientemente abundante y convertible por ella "a tipo siempre fijo" en determinadas condiciones, es el mejor amarre, la mejor garantía de su estabilidad, aunque contra ella soplen y actúen las acciones más enérgicas.

Hoy en Europa y casi en el mundo entero es España el único país cuya moneda no está ligada a una base fija. El barco-peseta no está amarrado, ni mucho, ni poco, pues la sola garantía constante de la plata no es suficiente a impedir las más amplias evoluciones y fluctuaciones completamente lejos de su punto de partida, de su valor nominal.

En un artículo anterior, ya indicamos cómo hoy la peseta no tiene más tope a su descenso que el valor de la plata, por la que únicamente es convertible a un tipo fijo. Con arreglo a ese tope, puede aún descender su cotización hasta 80 pesetas la libra y ascender en cambio su estimación hasta el tipo de 25.20 pesetas la libra. No puede, pues, tener nuestra valuta una mayor amplitud en sus evoluciones, una mayor inestabilidad en su amarre, en las condiciones de su estabilidad.

Veamos lo que ocurre con las divisas extranjeras y cuáles son sus medios de sujeción. Estados Unidos, Canadá, Egipto, Nueva Zelanda, Suecia, Noruega, Francia, Letonia, Brasil, Australia, Hungría y Austria, tienen establecido el sistema llamado Gold Specie Standard. Con arreglo a ese sistema, verdadero patrón oro, este metal no solo se emplea como garantía de la circulación fiduciaria, sino como moneda de circulación en el país, siendo por tanto convertibles los billetes en divisas de oro a un tipo fijo. Este sistema no debe adoptarse sino cuando la estabilización del papel moneda sea absoluta, pues si no se corre el riesgo de que el metal amarillo se exporte o se esconda.

Inglaterra, Dinamarca, Holanda y Suiza, han adoptado el sistema llamado Gold Bullion Standard. Con arreglo a él, el patrón no es propio, sino el oro, sino el lingote oro y por él pueden cambiarse los billetes presentados en una cantidad mínima. Tiende a evitar este sistema que el pequeño tenedor de billetes aproveche cualquier coyuntura de desestimación del papel moneda para cambiar ésta por monedas de oro, que se benefician contra el oro en lingotes del margen monetario de la ley.

Alemania, Bélgica, Bulgaria, Albania, Estonia, Finlandia, Grecia, Italia, Lituania, Polonia, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, India, Perú y Siam, tienen establecido el sistema llamado Gold Exchange Standard.

Por medio de él, se reserva para las necesidades exteriores las disponibilidades de oro a tipo fijo, mientras que en el interior del país continúa circulando el papel moneda. Este sistema envuelve la prudentísima medida no sólo de ahorrar el oro en el comienzo de la estabilización monetaria, sino de determinar el hecho cierto del cambio no por cálculo, sino por la realidad de cotización del billete respecto del oro en el mercado internacional.

De este sistema un primer peldaño hacia la adopción del verdadero patrón oro, del Gold Bullion Standard primero y después del Gold Specie Standard, pues pasar de repente a este sistema de convertibilidad sin un ensayo previo del tipo de convertibilidad oro del papel moneda en los mercados exteriores, es arriesgadísimo, ya que puede originarse un agotamiento de las reservas oro en un plazo más o menos corto.

Estos son los sistemas monetarios, los medios de sujeción, de amarre del barco-peseta, hacia los cuales hay que tender, como lo han hecho ya todos o casi todos los barcos-divisas del resto del mundo.

III

Camino a seguir

La sujeción del barco-peseta, no puede hacerse ni instantáneamente ni al tipo actual.

No puede hacerse instantáneamente, pues a la estabilización, a la adopción del sistema de amarre primero, al que han recurrido como primer peldaño casi todos los países después de la guerra, al Gold Exchange Standard, debe preceder una cierta estabilidad de hecho. Hay que tomar para ello ciertas medidas, de las que luego hablaremos.

Pero, además, no es justo, ni moral, el que la estabilización, el amarre, se haga al tipo de cotización presente, pues ello constituiría una verdadera explotación a lo más honrado y sano del capital, al precedente del ahorro. Ese límite de los agentes dinámicos del país, beneficiándose de la baja de la peseta, en contra de los que despectivamente se llaman parásitos (rentistas, pensionistas, etc.), es verdaderamente inadmisible.

Por un lado están el especulador, el logrero, el hombre de empresa o de presa, las entidades de rapia, todo lo que se lucra y beneficia del ahorro anónimo, que puede también aprovecharse en un momento dado de la depreciación.

Por el otro lado están, los indefensos, los que tras una larga vida de trabajo han ahorrado, las viudas y huérfanos, los imponentes de las cajas de ahorros, la gran masa del país, en una palabra. Estos, los más dignos de protección y de defensa, exigen la revalorización, si no hasta la completa paridad, por lo menos hasta un tipo acorde con el nivel actual de precios: 31 pesetas la libra.

España no ha pasado la guerra, no ha habido en ella tampoco inflación de papel moneda. El Banco de España tiene fuertes garantías de oro. No hay por tanto razón alguna que consienta el temeroso sacrificio de la desvalorización definitiva.

Hay que hacer que el barco vuelva a su posición primitiva, haciendo que los agentes que actuaban contra él actúen a favor o por lo menos anulen su acción contraria, y luego, una vez quieto y tranquilo el barco en proximidad de su posición de origen, proceder al amarre, mediante la adopción de un sólido sistema monetario.

Enumeremos en primer lugar, las medidas adoptables para revalorizar la peseta.

Medidas económicas. Desaparición fulminante del Comité Regulador y de cuantos Consorcios se habían constituido para obstaculizar el libre desarrollo de la industria. Extensión con carácter de generalidad, de las admisiones tempora-

les. Desgravación arancelaria paulatina y progresiva, pero muy especialmente en las industrias básicas: hierros, aceros, carbones y cementos.

Fomento de la manufacturación de productos agrícolas y alimenticios. Desaparición de todos los monopolios y pseudo-monopolios: petróleos, transportes, etc., etc.

Medidas financieras. Cancellación rápida del déficit presupuestario. Supresión de avales y reducción casi completa mediante las justas compensaciones del Ejército y de la Marina. Liquidación por abandono hoy posible y decoroso del hueso y sangría de Marruecos. Reducción considerable de la burocracia, hasta los límites estrictamente precisos y sujeción absoluta y diáfana de los gastos públicos a la Ley de Contabilidad.

Medidas políticas. Normalización absoluta y rápida en la gobernación del país, sin ficciones ni marionetas. Cortes sinceras, precedidas de Municipios y Diputaciones, elegidos por sufragio, con elecciones efectuadas por el procedimiento del voto secreto. Levantamiento de las garantías, restablecimiento del Jurado, etc.

Para todo ello precisa un Gobierno cuya autoridad radique en el respeto y el prestigio y de ningún modo en la fuerza bruta. Si el régimen es un obstáculo para la pacificación de espíritus y normalización de la vida pública, debe ser transformado pronto y sin consideraciones, pues antes que nada es la salud pública y la posibilidad de evolución y progreso sin trabas ni obstáculos tradicionales.

Medidas sociales. Supresión instantánea de los Comités paritarios, o, mejor dicho, paritarios, engranaje verdaderamente inútil y prematuro, dado el ambiente social español y fuente de rozamientos y dilaciones, en las relaciones de patronos y obreros.

Reconocimiento de todos los sindicatos obreros, especialmente de la C. N. T. y cesación de las persecuciones gubernativas, sin control de ninguna clase, contra los elementos afiliados a los partidos extremos.

Con estas medidas, o solo parte de las mismas, la peseta subiría fulgurantemente hasta la propia paridad. Hoy no existe dificultad alguna interior para la revalorización. El nivel de precios está muy por bajo de la cotización de la peseta y no habría, por consiguiente, problema de reajuste de salarios, paros en las industrias, etc. En realidad, la peseta no está desvalorizada, sino desestimada ante el extranjero y por tanto su poder adquisitivo en el interior permanece casi intacto.

Así, pues, ninguna medida monetaria es preciso tomar, hasta que la peseta, por la fuerza ascensional que le den las antes enumeradas medidas de carácter económico, político, social y financiero, llegue a fijarse de hecho en un tipo que será el que normalmente le corresponda. Nada de intervenciones en los cambios para forzar el alza y menos para detener la baja, pues está probado y es evidente que contra la corriente natural no se puede actuar sino a base de considerables pérdidas y poca eficacia nula.

Una vez obtenida la nueva posición de equilibrio de la peseta, con tendencia más bien alcista, intervendrá el Gold Exchange Standard, para afinar y fijar el tipo de cotización exacto, vendiendo giros al exterior a tipo fijo. La garantía de la moneda del billete de banco en el interior continuará la misma y sólo se estampillará con una equivalencia oro para salir al exterior.

El mecanismo del Gold Exchange, es bien conocido. Basta situar moneda oro o abrir un crédito oro sobre varias plazas extranjeras, para comprar con ellas pesetas a tipo fijo, sea cual fuere la oferta que de ellas se haga.

Se comprende cuan grandes han de ser los peligros de esa operación si se emprende en momento poco oportuno o de fuerte tendencia bajista de la moneda que se trata de estabilizar. (Recordemos a Bélgica el año 1926 y a España el año 1929, con su Comité de Cambios, especie de Gold Exchange).

Por último, fijado y sostenido durante cierto tiempo, el tipo ya afinado y estabilizado de hecho, con sus ventas de oro a tipo fijo para el exterior, por el sistema del Gold Exchange Standard, se podrá pasar definitivamente al patrón oro: al Bullion Standard o Specie Standard, mediante la previa declaración del Estado al Gold Exchange, por una ley monetaria de que "una peseta es igual a tantos gramos de oro de tal ley".

Ya no restará más que abrir las ventanillas del cambio, para que el barco-peseta, sólida y definitivamente amarrado, se trueque dentro mismo del país en barras oro o en este metal amarillo convenientemente braceado y acuñado en forma de moneda.

J. M.

NOVIAS GUIPUZCOANAS



PASAJES DE SAN PEDRO.—Despedida de soltera de la señorita Vicenta Garmentia. (Foto Figurski).



GRAN KURSAAL

"La cursilona", de Muñoz Seca, Pérez Fernández y los maestros Fuentes y Navarro :: :: :: ::

Los comediantes Muñoz Seca y Pérez Fernández y los maestros Fuentes y Navarro pretendieron hacer una zarzuela que fuera una refundición de "La pluma verde", comedia original de aquéllos, y que ayer nos fué presentada en el teatro del Kursaal.

Los libretistas se han limitado a recortar la comedia todo lo preciso para que pueda ser encerrada en un acto de zarzuela, y a escribir un par de cantables. Los músicos, a componer una romanza, un número para coro y combinar varios compases que sirvieran de preludio e intermedio. Con ello la comedia en su valor como tal ha sufrido gran mengua al quedar, como consecuencia del cercenamiento de que fué víctima, desfigurados sus personajes. La música de los maestros Fuentes y Navarro no pasa de ser grata al oído. Carmen Andrés, Angelita Durán, Jesús Navarro, Jesús Menéndez, Moncayo y Ornat trabajaron con gran entusiasmo.

Antes del estreno fué puesta en escena "La verbera de la Paloma", como siempre, muy aplaudida.—F. V. S.

el hombre elegante se peina con

Gumisol

fijador de ultima moda

MADEIRA

EN EL VICTORIA EUGENIA

Un estreno de los Quintero

Hoy en funciones de tarde y noche se estrenará la comedia de Joaquín y Serafín Álvarez Quintero "Cien comedias y un drama".

Beneficio de Carmen Díaz

El lunes celebrará su beneficio Carmen Díaz poniendo en escena la comedia de los Quintero "Marquilla Terremoto".

Programa para estos días

Para estos días de la Semana Grande prepara la Compañía de Carmen Díaz el siguiente programa: El viernes por la tarde se pondrá en escena "El pájaro sin alas", y por la noche "Los duendes de Sevilla"; el sábado, tarde y noche, "Los mosquitos"; y el domingo por la tarde "La Virtud Sospechosa", de Benavente, y en función de noche "Nena Teruel", de los Quintero.

TEATRO DEL PRINCIPE

Estreno de "Manos de plata", de Serrano Anguita :: :: ::

La Compañía del Teatro Lara, de Madrid, que actúa en el del Príncipe, estrenará hoy una comedia de Serrano Anguita titulada "Manos de Plata". El estreno de "Manos de Plata" constituyó uno de los más ruidosos éxitos teatrales de la temporada 1929-1930.

"Manos de Plata" se repetirá mañana en ambas funciones.

SALON MIRAMAR

"El caballero", por Talmadge

Hoy se estrenará en el Salón Miramar la cinta "El Caballero", interpretada por Ricardo Talmadge. Talmadge es secundado en esta película por Barbara Benford, David Tarrence y Stuart Holmes.

FORMIDABLE ACTUACION

BENIGNO VARELA AL REY

Deben leer las cartas enormemente sensacionales dirigidas por Benigno Varela al rey que figuran en el libro "Mi lucha con los traidores"; libro que es la más tremenda acusación hecha hasta hoy contra la Dictadura.

En este libro se relata cuanto motivó que Benigno Varela fuera el primero y único español que, a las doce horas de abandonar el dictador el Poder, lo llevara ante el Juzgado para seguirle querrela criminal, que la muerte del dictador dejó en suspenso, no sin que antes, a los siete días justos de abandonar el Poder, fuera condenado Primo de Rivera por el Juzgado municipal de Buena Vista, de Madrid.

Si el caso de Dreyfus fué lo más vergonzoso ocurrido en Francia en el siglo pasado, las acusaciones del libro "Mi lucha con los traidores" ponen de relieve la más vergonzosa e inicu infamia que se cometió en España en el siglo actual.

"Mi lucha con los traidores" se vende en todas las librerías de San Sebastián y en paseo de Ategorrieta, 3.

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. —AVENIDA. 23. segundo—

Accesorios automóviles

Desde el día 15 del mes actual pondremos en LIQUIDACION todas las existencias a precios de verdadera OCASION.

FERRETERIA VAZQUEZ y Cía. Avenue de la Gare. — HENDAYA.

Segunda Feria de Industrias del Mar

Del 25 de Agosto al 10 de Septiembre

PALACIO DEL URUMEA

SAN SEBASTIAN



CONVALESCENCIA, DEBILIDAD

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

Información de Navarra

Están ardiendo en Artañona varias casas y no hay agua para combatir el fuego

Cuando iban los bomberos voló una camioneta y resultaron varios heridos
La cuestión de los montes

(POR TELEFONO)

Pamplona, 13.

COMUNICACION DE GRACIAS

El alcalde de Jaca ha enviado telegramas a la Diputación y al alcalde de Pamplona expresando su agradecimiento por las atenciones que fueron dispensadas a los profesores y alumnos de la llamada Universidad de verano de Jaca durante su reciente visita a Navarra.

UN DONATIVO

La Comisión municipal permanente ha acordado enviar 250 pesetas a Montilla para socorrer a los damnificados por el reciente terremoto.

LAS CANTINAS ESCOLARES

La Diputación ha entregado al Comité directivo de las cantinas escolares la cantidad de tres mil pesetas que en calidad de subvención tenía acordada para dicha entidad.

EN EVITACION DE UNA CATASTROFE
La Diputación ha enviado al alcalde de Lodosa un informe del arquitecto provincial indicando medidas para evitar la catástrofe que supondría para dicho pueblo el derrumbamiento de una gran peña situada en sus cercanías.

ACUERDOS PROVINCIALES

La Diputación ha ordenado a la Dirección de Montes que a la mayor brevedad posible presente un estudio reglamentando el aprovechamiento de las parcelas comunales de los pueblos y otro estudio relativo a la repoblación de arbolado en las carreteras.

También ha acordado la Diputación encargarse a su vicepresidente que gestione el cumplimiento del convenio de 1929, relativo a la entrega de montes del Estado.

DOBLE DETENCION

Han sido detenidos y puestos a disposición del Juzgado dos individuos que se supone fuesen los ocupantes del automóvil que hace pocos días atropelló a un hombre en el barrio del Mochuelo y que en vez de socorrer a la víctima hubieron y la dejaron abandonada en la carretera.

UN INCENDIO Y UN ACCIDENTE

El alcalde de Artañona solicitó hoy por teléfono del Ayuntamiento de la capital el envío de bomberos y material de incendios para sofocar un fuego que se había iniciado en una máquina trilladora y que amenazaba con propagarse a todo el pueblo. Inmediatamente de recibirse el aviso salieron con dirección a Artañona la motobomba y veinte bomberos que iban en dos camionetas. Al llegar una de las camionetas a Buruarte de Reta vió su conductor que estaba cerrada la barrera del paso a nivel y al frenar rápidamente, voló el vehículo, resultando el corneta de bomberos, Miguel Huarte, con la doble fractura de una pierna. Los demás bomberos sólo resultaron con lesiones leves y continuaron su camino.

El incendio del pueblo de Artañona es de consideración, pues se encuentran ardiendo varias casas y los bomberos no pueden dominar el siniestro por la escasez de agua.

Banca Cafranga

COMPRA TODA CLASE DE VALORES
- LOCALES, NACIONALES, etcétera -
Vende valores a plazos con 369 Ptas., pagando 36-90 al mes. En 10 meses puede adquirir un Título del Estado rentando el 4 %, de 500 pesetas.
CAMBIO - ORDENES DE BOLSA
CHEQUES DE VIAJE - VIAJES
NAVEGACION - TURISMO
AVENIDA, 16. - SAN SEBASTIAN

Hoy en la playa

se comentará la novedad del mallots pantalón doble, que la fábrica de punto ANZIZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.
- SAN MARTIN 17 -

BARNIZADOR

que sea muy bueno, se necesita en Muebles ARRUTI.-ZARAUZ

Traspaso

casa de viajeros con acreditado restaurant y café céntrico por defunción.
Fuenterrabía, 13, principal. Agencia Altuna.

MOLINS
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta - Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-73


El señor

D. José Leclercq Uranga

(DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA)

Falleció el día de ayer

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su director espiritual, don Fernando Garaicoechea; sus desconsolados hijos, don José María, don Ignacio, doña Carmen, doña María Dolores, doña María Victoria y doña María de los Angeles; hijas políticas, doña Victorina Carrasco y doña Leonor Diaz; nieto: prima, doña Victoria Goicoechea; hermanos, hermana política, tíos, sobrinos y demás parientes, al PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, JUEVES, día 14, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 14 de agosto de 1930.

Domicilio: PLAZA DE LAS ESCUELAS, 3.

El Ilmo. señor obispo de Vitoria ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.


Primer aniversario de la señora

Doña Josefa Joaquina de Oa y Aizpúrúa

Que falleció en Deva (Guipúzcoa), el día 16 de agosto de 1929
Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

La Misa, de Réquiem que se celebrará HOY, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de DEVA, y las misas que se celebren mañana, día 15, en las parroquias de SANTA MARIA, SAN VICENTE, BUEN PASTOR, CAPILLA DE LOS PADRES CAPUCHINOS y de los PADRES CARMELITAS de esta ciudad, se aplicarán por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolado viudo don Ramón Oa y Amilibia; hermana doña Carolina; hermana política, doña Asunción Ochandarena (viuda de Oa); sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amistades la tengan presente en sus oraciones.

San Sebastián, 14 de agosto de 1930.

ADUANAS ACADEMIA **Brillante éxito** Última oposición Pericial: plazas núms. 1, 2, 3, 6, 7, 11 y 12. Última mecanógrafos: 50 % plazas, 20 de 40
Preparación exclusiva para Cuerpos de Aduanas. Internado. HORTALEZA, 71.-MADRID

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros

Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT", ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica, que llevará la tranquilidad, el sosiego la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto, que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traídas dolencias. En bien de vuestra salud, tenéis poco o mucho mal, vayais bien o mal cuidados, llevéis o no ya aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento, quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el sábado próximo día 16 del corriente.

NOTAS.—Dicho especialista estará en Bilbao el día 15, en el Hotel Marañón; en Tolosa, el día 17, en el Hotel Cielo-Grande; en Vitoria, el día 18, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 19, en el Hotel Pirineos, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicas y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., con servando siempre la perfecta línea de la juventud.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA.—UNION 43. CASA TORRENT

Academia de Corte París
Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.
BUEN PASTOR 41 2° — Teléfono 1-39-6

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO
Mayor, 2, 1.º, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13-426.



BELLEZA

Sistema americano, único en España.
No más obesidad ambos sexos.
Detalles gratis.
San Martín, 26.
Teléf. 13.748.

Alquilase en Herrera
un local propio para industria o garaje.
Informarán: Bar Huici, número 12.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
 EX MEDICO MILITAR
 Clínico de la profilaxis antivenérea
 Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
 SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

Movimiento Obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Se convoca a los delegados que componen el Pleno de esta Federación a la reunión quincenal que tendrá lugar hoy, jueves, a las nueve de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

Dado el interés de los asuntos a tratar, se encarece la puntualidad.—El secretario.

Este número ha sido visado por la censura

SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Como oportunamente anunciamos, hoy, a las siete de la tarde, dará la conferencia sobre el tema «Las Artes Blancas y la base múltiple» nuestro estimado camarada Manuel Cordero, presidente de la Federación Nacional del gremio y miembro de la Comisión ejecutiva de la Unión General de Trabajadores.

Este infatigable camarada, designado por el Comité nacional para que le represente en las reuniones que ha de celebrar el Comité director de la Internacional de la Alimentación, aprovecha su paso por esta localidad para demostrarnos las ventajas que a toda organización de resistencia antipitalista reporta el tener establecida en su seno la base múltiple.

Por tanto, compañeros de la profesión, asociados y no asociados, insistimos nuevamente en la obligación que tenéis de acudir a esta conferencia. Es necesario, los que no lo habéis hecho ya, que engroséis las filas de este Sindicato, pues éste, y no otro, es el que nos llevará a la consecución de nuestros ideales emancipadores.—La Directiva.

SINDICATO DE PIEDRA Y MARMOL

Este Sindicato provincial convoca a junta general extraordinaria para mañana, día 15, a las diez y media de la mañana, en su domicilio social. Siendo los asuntos a tratar de sumo interés, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS DE LA PESCADERIA

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a la una de la tarde, en el domicilio social, para tratar asuntos urgentes y de importancia para este Sindicato.—La Directiva.

SOCIEDAD DE OBREROS PAPELEROS DE RENTERIA

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para hoy, jueves, a las seis de la tarde, y a las seis y media en segunda citación, para dar a conocer el contenido de la correspondencia cruzada con la Papelera Española, relacionada con las peticiones formuladas por esta Sociedad a dicha empresa con fecha 12 del mes de julio próximo pasado, y tomar los acuerdos pertinentes sobre este asunto.—La Directiva.

TOROS

Billetes para todas corridas. Garibay, 3, sombrerería.

MENDIVIL y ARJONILLA. — Tel. 4-11-41.

Fábrica de Impermeables PETIT PARIS



▲
15
pesetas
vale
un
pluma
▲

Formidable stock
A medida en 6 horas
URBIETA, 39
Sánchez

Blanca y sana

queda la ropa lavada con Jabón La Cibeles. No «casi» blanca, sino perfectamente blanca, exquisitamente limpia y salubre porque este jabón no deja en ella la más ligera partícula de suciedad.

No estropea las manos ni la ropa. Hace mucha espuma eficaz, lo cual significa poco esfuerzo. El resultado es esa blancura sana de la limpieza perfecta. Huela usted una prenda lavada con Jabón La Cibeles y comprenderá por qué es sana.

JABON LA CIBELES

MODELO CREMA 0,75
IMPUESTO DE CONSUMOS APARTE, DONDE EXISTA.

GAL
MADRID

Para lavar lanas, sedas y prendas muy finas, que no hayan de ser restregadas ni retorcidas, recomendamos el Jabón en escamas KOPOS. Paquete, 0,75 y 0,40

=Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

PARA ADULTOS Y ANCIANOS INDISPENSABLE EN TODO HOGAR

PURGANTE YER

ES LA GOLOSINA DE LOS NIÑOS

DE SABOR DELICIOSO Precio 40 centimos SUAVE E INOFENSIVO

EL REY DE LOS MELONES



Cuando tenga usted deseos de comer un buen melón, tenga siempre en su memoria la siguiente dirección:

MIRACRUZ, 17' (almacén)
— Teléfono 14-8-74 —

Se sirve a domicilio
Hay sandías encarnadas como claveles, a 0'70 el kilo.

T. OLAVIAGA

URBIETA, 1 ODONTOLOGO Teléfono 10.804

J. BATANERO

(Ex ayudante del doctor Urrutia)
APARATO DIGESTIVO
Consulta de cuatro a seis
Plaza de Pinares, 1, 1.º — Teléfono 13-3-66.
Rayos X transportable a domicilio
Consulta GRATUITA los miércoles, en la clínica San Ignacio, de once a doce.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 1-08-77



Crónica semanal

La preparación olímpica

Un artículo de Augusto Condo en LA VOZ DE GUIPUZCOA, tratando de la educación física en las reformas de Segunda Enseñanza, nos da pie para estas líneas. El progreso atlético ha de ir unido desde la escuela hasta el Stadium, pasando por el Instituto y la Universidad. Los deportes no pueden considerarse aisladamente y mucho menos refiriéndose a los atléticos. Pensar que pudiéramos tener atletas por generación espontánea es absurdo e ingenuo. Ninguna otra práctica deportiva requiere tanta preparación, mayores cuidados, orientación más firme, decidida y constante. Acaso por esa falta de persistencia no acusa el atletismo los avances que se aprecian en las demás variedades del sport. No son ejercicios espectaculares, carecen de eficacia apasionadora y no mueven las masas tras de sí. Su práctica está reservada a una minoría selecta que es la más culta porque comprende sus beneficios. Se extenderá el atletismo cuando la educación esté desarrollada entre nosotros, cuando sea la educación integral que anhelamos. Poco a poco irán fundiéndose en una las características educadoras, hoy ya poco distantes, y a la mente sana corresponderá el cuerpo sano también. Entonces será cuando la raza se vigorice y adquiera fortaleza. Solamente entonces, cuando la educación física preceda y acompañe luego inseparablemente a la educación intelectual. Hoy algo se ha realizado, por lo menos despertar interés hacia estas cosas. Aunque tan solo fueran esos los resultados del deporte ya serían beneficiosos: lograr la atención general de la masa, del pueblo, hacia los ejercicios físicos, en un país de café y de taberna, vuelto de espaldas al sol, al aire y al agua, ha sido una labor que empieza a dar sus frutos. No pidamos al deporte más de lo que puede dar. Dejemos al fútbol, y al boxeo, y al ciclismo profesionales que sigan su camino. Ellos han conseguido despertar la emulación, impresionando a los muchachos y haciéndoles que desearan ser "fenómenos". Entre los futbolistas, entre los chicos que van a adiestrarse al campo pensando en las hazañas de un Zamora, de un Paulino o de un Cardona, es de donde se nutren las secciones atléticas de los clubs y de los que salen los más fervientes partidarios de la educación física. No censuremos, pues, a las sociedades futbolísticas, las únicas que han hecho algo en pro del raquetismo atlético español y busquemos el esplendor de éste por caminos más racionales y firmes.

Condo, fervoroso propagandista de estos ideales, introductor del método Hebert en España, una autoridad indiscutible en la materia, se ocupa en su artículo de los tres aspectos que debería tener la educación física: en la Escuela, en el Instituto y en la Universidad. Su propuesta de que en los presupuestos sean consignadas las cifras necesarias para dotar a cada Instituto y a cada Universidad de un gimnasio y de un campo para deportes, no puede ser más acertada. Por aquí vemos nosotros el entronque con la preparación olímpica, precisada de un apoyo oficial para que se haga algo de provecho. Dentro de dos años se celebrará la X Olimpiada en Los Angeles. ¿Se va a repetir lo de Amberes (1920), lo de París (1924), lo de Amsterdam (1928)...? Los modestísimos atletas es-

pañoles hicieron un papel muy desairado; no por culpa de ellos, sino de quienes los llevaron a sufrir vergonzosamente, a costa del dinero del contribuyente español, gastado a tonos y a locas, improductivamente.

Hace falta una preocupación fundamental en las esferas oficiales. El Gobierno debe prever el caso (prever es gobernar). Conviene ir formando una generación de muchachos deportistas que tengan el desarrollo y la salud necesarias para hacer un buen papel en el estadio de la Ciudad Universitaria y para ello hay que hacer lo que dice Condo: dotar de un campo de deporte y de un gimnasio al aire libre a cada Instituto y Universidad. Y ello con urgencia, rápidamente. Si no se hace de prisa, acuciados por el interés de los juegos olímpicos de Los Angeles, perderemos una buena ocasión y pasarán los años indefinidamente. En el presupuesto de Instrucción Pública hay que consignar, además, alguna cantidad de relativa importancia para subvencionar a las sociedades atléticas y contribuir al mejoramiento de las marcas nacionales en atletismo, hoy muy bajas y en condiciones imposibles de competir con las otras naciones que concurrirán a la X Olimpiada. ¡Basta ya de vergüenzas olímpicas!

Los grandes estadistas de otros países se ocupan de estas cuestiones deportivas desde un punto de vista patriótico y educativo, procurando el mejoramiento de la raza. Puede decirse que esta preocupación es una verdadera piedra de toque de la cultura de los gobernantes. País donde éstos no se ocupen de los problemas de la educación física, país atrasado, analfabeto y regido por caciques políticos. Véase el ejemplo que nos proporcionan dos regiones de nuestra patria: Vascongadas y Cataluña. Son las más adelantadas en todos los aspectos, in-

dustrial, comercial, higiénico, administrativo. Léase su prensa y se verá en ella "muchas páginas" dedicadas al deporte y a la cultura física.

Algo toca realizar a las entidades deportivas. Pasa el tiempo velozmente y ni el Comité Olímpico, ni la Confederación de Atletismo, ni las federaciones regionales coordinan sus esfuerzos para una preparación seria y adecuada. No hoy plan ninguno, ni propósito decidido, ni orientación firme. Rivalidades, antagonismos, pleitos personales y mezquinos. Una acción conjunta serviría para interesar del Gobierno los medios imprescindibles que permitan laborar provechosamente. Es un problema de altura de miras, de sacrificio y de organización. A pesar de todo se van obteniendo progresos sensibles y en regiones bajas hace poco carentes de espíritu atlético hoy se dan resultados y marcas comparables a las conseguidas en las localidades veteranas. Para todos hoy trabajo; para la prensa en primer lugar, que no suele conceder atención ni espacio a la propaganda de las ideas atléticas y de educación física. Por egoísmo todos deben cooperar a la obra. En el Congreso Olímpico que se celebrará el año próximo en Barcelona, España va a solicitar la concesión de una Olimpiada. ¿Para mostrar nuestro ridículo nivel atlético? Sería deplorable y no tendrían perdón de Dios las personas que pensando solo en la capacidad administrativa, desdénasen el aspecto primordial que obliga a mostrar ante las representaciones de todo el mundo cómo se corresponde con hechos, con atletas, al honor recibido con el otorgamiento de los juegos olímpicos.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

COMO EMBLANQUECER SU PIEL

Una nueva cera, extraída de flores, asombra a los especialistas de belleza. Hace desaparecer las pecas y las imperfecciones de la piel. Proporciona una tez tan rosada y blanca como la de un niño

Durante el sueño esta cera, conocida bajo el nombre de Cera Aseptina, penetra directamente en la epidermis áspera, rugosa y la suaviza tanto que la capa superficial y endurecida de la piel se desprende gradualmente en pequeñísimas partículas al lavarse la cara cada mañana. De este modo proporciona una tez compuesta enteramente de una piel nueva y fresca tan lisa y delicada como los pétalos de una rosa. Las pecas, los barros feos y otras imperfecciones del cutis desaparecen completamente y se verifica una transformación sorprendente. Una mujer de 40 años puede fácilmente aparentar 30 y aun menos. La Cera Aseptina se encuentra en todas las farmacias y perfumerías.



Escuela Naval y General Militar

Preparación por jefes de la Armada y del Ejército. Limitado número de alumnos. Clases: 1.º septiembre. Academia Fuentes y González-Aller. Montesa, 47 (esquina Lista). Madrid.



EL VINO DE LAS FIESTAS

Una buena comida necesita animación y alegría. Reclama el chocar de copas. Invita a descorchar unas botellas del gran espumoso Codorníu, hecho de uvas selectas, criado y envejecido en cavas. Es el vino transparente, de inimitable «bouquet», que da juventud a las fiestas de familia.

CODORNÍU

Las regatas de traineras

Lezo se retira por causa del Reglamento

Ya entramos de lleno en la época de las famosas regatas de traineras. Empiezan ya a animarse como de costumbre los estratégicos contornos de la parte vieja: barrio de la Jarana, Urgull, paseo del Príncipe y "Molla-punta". La gente se apasiona visiblemente. Las discusiones aumentan. Las apuestas de "café completo" abundan más que las otras, sin que falten también éstas, algunas más significativas que importantes. Empiezan a animarse los bares y cafés con caras extrañas de "jebos" que vienen a husmear el ambiente. Pero sus rostros pueriles contrastan admirablemente con su socarrona intervención allí donde el canto de un duro tintinea alegremente sobre un velador. Pero son listos; distinguen perfectamente el duro del camarero del duro de las traviesas.

Las regatas de este año prometen ser extraordinarias, por la calidad de los participantes: Orio, San Pedro, San Juan, San Sebastián, Guetaria y Oiquina. Es decir, la esencia de la costa guipuzcoana. Aun es posible la participación de algún otro, vizcaíno acaso, pues no en balde tratan de hacerse con algunas embarcaciones.

Bien es verdad que ya en Bilbao también pretenden organizar importantes regatas de traineras para las que han señalado premios de consideración a base de 15.000 pesetas el primero. Y aunque los preparativos de algún vizcaíno se hagan con miras a aquellas regatas, no tendría nada de particular que alguno se descolgara por aquí y viceversa.

Pero el acontecimiento grande se prepara en nuestra bahía, que es, en resumidas cuentas, el campo oficial de regatas. Ahí es nada: las mejores tripulaciones de la costa en lucha terrible, fantástica como digno remate a una gran organización, superior a todas las celebradas hasta el día.

La incógnita somos nosotros, los donostiarros, que presentamos una tripulación nueva, compuesta por elementos que no han intervenido nunca, pero que su afición y entusiasmo les ha llevado al sacrificio de prepararse para unas regatas de esta envergadura. Quiera Dios que, como premio a su constancia y amor al "choko", tengan una actuación feliz.

Por cierto que hemos observado en ellos mucha organización; cosa que casi siempre ha brillado por su ausencia; pero toda esa formalidad está engrosando mucho las cargas de la Sociedad, hasta el punto de verse precisados a abrir una suscripción cuyo resultado final promete ser muy halagüeño, a juzgar por la importancia de las cantidades que ya van recogidas. Los sentimientos de los buenos donostiarros van reflejándose poco a poco en las listas que figuran en los establecimientos más concurridos. Lo decimos también para conocimiento de los que no lo sepan.

EL CASO DE LOS DE LEZO

Es sensible, pero muy justo. Nos referimos a la solución dada por la comisión organizadora al asunto planteado por la tripulación de Lezo, compuesta por terrestres, sin inscripción marítima.

Es sensible, lo repetimos y son los organizadores quienes mayormente lo han sentido. Pero el reglamento señala un mínimo de seis meses de antigüedad en las inscripciones de las respectivas comandancias de Marina y el reglamento se ha hecho para cumplirlo, evitando así funestos precedentes que tanto complicarían estas cosas de regatas: son pueblos que luchan noblemente y pueblos que riñen por pequeñeces que no se previenen, por ser imposible prevenir; pueblos que prestan mayor importancia a lo que no tiene que al espectáculo grandioso de las regatas. El reglamento es frío, es cierto; pero es preciso que lo sea. Lo extraño es que hubiera patrones con atribuciones para defender las pretensiones de los de Lezo, en asunto tan claro y terminante, cuando no han reparado en protestar en otras ocasiones por más sencillos motivos. ¿A qué la protesta por entrar en baliza contraria contra quien gana netamente? Esta es una queja a la que nunca hemos dado importancia, y sin embargo se hace. Hacen bien, pues la Comisión de Fomento y el comandante de Marina en prevenir.

UN JOSHEMARITARRA.



DE MOTORES

INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS

DE MINIMA TENSION, DE MAXIMA INTENSIDAD, DE MAXIMA Y MINIMA

PRESCRITOS POR EL NUEVO REGLAMENTO DE INSTALACIONES ELECTRICAS

GRANDES EXISTENCIAS

PRIMERA CALIDAD

PRECIOS MODICOS

JAIME SCHWAB-MADRAZO, 20 - MADRID

Ecos de todas partes

Esparza no sabe nada de su traspaso al Español

El Huddersfield pide 600.000 ptas. de traspaso por su extremo derecha.-Campeonatos de España de yolas y canoas

LOS CAMPEONATOS DE YOLAS

Mañana, día 15, se celebrarán en el Abra de Bilbao los campeonatos de España de yolas y canoas, para los cuales hay las siguientes inscripciones:

Canoas.—Real Sporting Club de Bilbao.
Club Náutico de Tarragona.
Yolas a dos.—Real Sporting Club de Bilbao.
Arenas Club de Guecho.
Club Marítimo del Abra.
Yolas a cuatro.—Club Náutico de Tarragona.

Sociedad Ur-Kirolak de San Sebastián.
Real Club Marítimo de Barcelona.
Real Club Marítimo de Santander.
Real Sporting Club de Bilbao.
Club Marítimo del Abra.
Arenas Club de Guecho.
Athletic Club de Bilbao.

A nuestros bravos representantes los muchachos de "Ur-Kirolak" les deseamos una feliz actuación, exenta de incidentes lamentables, como el del pasado año.

EN TORNO AL TRASPASO DE ZAMORA

Anoche llegó a Madrid el portero internacional Ricardo Zamora, cuyo traspaso al Real Madrid se está gestionando entre los directivos de este Club y del Español de Barcelona. Todavía no están ultimadas las negociaciones entabladas, pues el Español pide por Zamora 20.000 duros, la ficha de Rubio y dos partidos libres en Barcelona, y al Madrid le parecen excesivas estas exigencias y las discute.

Otra versión asegura que en lugar de Rubio los españoles solicitan al tolosano Esparza. Y para poder decir algo a nuestros lectores en relación con esta noticia hemos interrogado a Desiderio, el medio centro madrildista quien nos dijo ignorar la nueva de su traslado, que él ha sido el primer sorprendido con su lectura y que no la cree ya que espera órdenes del "Madrid" para trasladarse a la corte a comenzar los entrenamientos, que espera den principio en la última decena del presente mes, ya que el campeonato de la región centro comienza el día 7 de septiembre.



¿Va Vd. a los toros?

¿Va Vd. de campo?

¿Está usted en plan serio?

¿Tiene que salir de casa?

No deje su

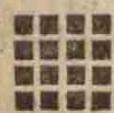
Impermeable

y si no lo tiene adquiera uno

de la

IMPORTANTE MARCA

El Búfalo



Fábrica: Peña y Goñi, 3.

Suc. Exposición: Avenida, 28.

EL TRASPASO DE UN JUGADOR

El célebre extremo derecha internacional de fútbol Alex Jackson, ha sido colocado por su club (Huddersfield) en la lista de los transferibles.

El Huddersfield pide por el traspaso de Jackson la enorme suma de 15.000 libras esterlinas.

Se disputan a Alex Jackson los clubs Tottenham, Hotspur, Newcastle United, Chelsea y Everton.

EL PARTO DE LOS MONTES

Nueva reunión federativa para formar el calendario del campeonato regional de fútbol. Y nuevo aplazamiento. Intereses muy encontrados y desestimación de todas las fórmulas de arreglo.

Finalmente habrán de ser sorteadas las combinaciones en vista de que no se logra una solución armónica que complazca a todos.

AGUSTIN BLAZQUEZ presenta su famoso JEREZ CARTA BLANCA en botellines individuales de consumación con sus precios de garantía.

Exija, pues, en establecimientos acreditados una botellita de MACHARNUDO CARTA BLANCA.

Depósito: J. Juanena. — Teléfono 10.524.

Vendo piso diez huecos

esquina, llave mano, con facilidades.
Agencia Carrera. Bengoechea, 6.

Señora:



Las PERLAS SUSHIMA (del Japón), representa el más bello descubrimiento científico de los tiempos modernos por ser las únicas que se confunden con las orientales arrancadas del fondo de los mares, portentosa creación en calidad y precio. Catálogo gratis a quien lo solicite.

Venta exclusiva

EL ANDORRANO

— Garibay, 11 —

LA

CASA TREVIJANO

Ruega a su distinguida clientela, tenga la bondad de pasar por delante de los escaparates de esta su casa.

Haga Vd. después el juicio que le merezca.

CALZADOS TREVIJANO

San Martín, 38

Hernani, 14

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

LA "AMERICA"—Idiáquez, 6

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis-Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Angel de Garaizabal (médico). C/Alfonso, 17. — VITORIA.

GRAN ACONTECIMIENTO DE PELOTA A MANO

Frontón de Ondárroa

El domingo, 17 de agosto, a las cuatro de la tarde

Atano hermanos

contra

Echave III y Artazo

(el fenómeno, con la derecha)

(ambos bandos con saque libre)

SEGUNDO PARTIDO

Irureta hermanos

contra

Sustarra y Mallavia

sacando del 2 y medio

sacando del 1

El pedido de localidades, dirigirse a Pedro Beristain.—Ondárroa.—Telfs. 20 y 39. En Eibar, Hotel Julián.

„EFUCSA“



„EFUCSA“

Coma Vd. tanto como quiera

pero en caso de inclinarse a la OBESIDAD, tome usted regularmente "EFUCSA", preparado inofensivo que absorbe las grasas sobrantes, y con su uso se obtiene una disminución hasta 15 kilos sin molestia alguna, en completo bienestar. Cajita original conteniendo 100 Pzs. Pts. 7,50 (un tratamiento). Pida usted "EFUCSA" en casa del depositario: Farmacia del Dr. Calles, Calle Garibay, 18.—SAN SEBASTIAN

Calzados "EL PELICANO"

LA MARCA MAS ACREDITADA

FABRICACION PROPIA :: 12 SUCURSALES
IDIAQUEZ, 3-Teléfono 13111-SAN SEBASTIAN

Gran taller mecánico

Reparación de automóviles

Nuevos locales

Cabinas independientes

Garage Zabalza

Calle del Padre Larroca
(cerca de la iglesia de S. Ignacio)

Teléfono 1-22-64

San Sebastián

JUGUETES DE GOMA
PARA PLAYA
FLOTAS
ARTICULOS DE BAÑO

"HIGIENE"

Garibay, 22.
Urbietta, 9.
Miracruz, 2.
S. Jerónimo, 16.
Matia, A.
Quiosco Rotonda.



Proveedores: TASADA y BELTRAN

¡Carpinteros!

¡Ebanistas!

Modernizando
vuestro herramental

hareis que las máquinas antiguas produzcan tanto como las modernas. ¡Desterrad métodos de rutina! ¡Ensayad nuevas fresas de perfil constante, de fácil afilado y gran rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.^{IA} (S. A. E.)

Unicos representantes en GUIPUZCOA :: PORTAL Y MORO :: Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902. :: SAN SEBASTIAN

LA PELOTA

EN EL FRONTON MODERNO

El primer partido.—Abrego volvía a jugar ayer acompañado de Salaverria II, con faja colorada, contra Ostolaza y Guetaria, que lucían distintivo azul, sacando Abrego del once y medio y Ostolaza del diez y medio.

Como siempre que juega el mocete de Arróniz la "cátedra" se inclinó a su favor ofreciendo el dinero con momio de 40 a 22.

Se igualaron en los tantos 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10 y 11. Cuando tenían los rojos 11 tantos por 13 los azules, se retiró indisputado Abrego. Las travessas se pagaron a favor de Ostolaza y Guetaria con un prorrato de cinco por ciento.

Primero bis.—Se organizó otro partido a remonte entre Salaverria II y Guetaria (rojos) contra Ostolaza e Iturain (azules), sacando del cuadro once los delanteros.

Aquí se equivocó la "cátedra" una vez más, que dió su dinero en proporción de 40 a 20 por los colorados, que no fueron, precisamente, los que ganaron.

Hubo igualadas a 1, 2, 5, 6 y 7; pero de aquí se adelantaron los menospreciados, Ostolaza-Iturain, y jugando los dos a cuál más y mejor llegaron a los 40 a que estaba concertado el encuentro cuando Salaverria y Guetaria tenían 29.

El encuentro tuvo una primera decena de juego soberbio por parte de los cuatro remontistas, perdiendo después todo el interés despertado por el dominio abrumador que ejercieron Ostolaza e Iturain.

Los vencedores.—Ostolaza estuvo soberbio en todo el partido. Desarrolló un juego de gran eficacia, descartando al delantero contrario con su cruce de pelota. En el peloteo se mostró fuerte y seguro y cubrió cancha de una manera insuperable. Por su gran actuación fué justamente aplaudido.

Pero quien mereció los aplausos unánimes del respetable fué el oriotarra Iturain. Si el martes su actuación fué buena, ayer la superó con creces. Remontó y castigó la pelota como pueda hacerlo el mejor de los zagueros del cuadro, y corrió la cancha con la facilidad de sus años mozos. Para completar su labor, en el rebote estuvo insuperable restando pelotas que parecían tantos perdidos para su bando, y de dominado pasaba a dominador para apuntarse el tanto a su favor. En fin, que tuvo una tarde completa y de verdadero juego y él fué el artífice de la victoria.

¡Qué gusto da ver jugar así al cachorro de Oriol!

Los vencidos.—Salaverria tuvo momentos que jugó mucho, pero en general su labor no pasó de regular.

Guetaria hizo mejor juego que en partidos anteriores, pero tampoco su juego rayó a la altura de su fama de gran pegador.

Hubo tantos que su contrario de zaga le dominó en la pegada.

El partido a pala.—Lo jugaron Gallarta III y Abásolo (rojos) contra Valentín Quintana y Lejona (azules), sacando también en este partido los delanteros del cuadro once.

Aquí estuvo acertada la "cátedra" ofreciendo el dinero a favor de los rojos en proporción de 40 a 34.

Se igualaron en los tantos 1, 2, 4, 6, 7, 9, 12, 13, 14, 15, 17, 21, 22, 23, 24, 25 y 28; luego a 32, 33 y 34. A partir de aquí salieron por delante los primitivos favoritos, Gallarta y Abásolo, y seguidos de cerca por sus contrarios llegaron a los 50 cuando Quintana y Lejona tenían 46.

Este fué el mejor partido de la tarde, pues hasta la terminación de la tercera decena la lucha fué sumamente interesante y competitiva y tan pronto iban por delante los colorados como los azules.

Gallarta, sin hacer grandes cosas, su actuación fué buena. Abásolo hizo un juego precioso y fué el más regular de los cuatro. ¿Será este gran zaguer el sustituto de D. Francisco Quintana?

De los vencidos, Valentín Quintana jugó con gran interés y mucho en algunos momentos, pero al final de la cuarta decena su labor fué bastante desigual. Su compañero Lejona fué un digno contrario de Abásolo, con esto está hecho su mejor elogio.

Partidos para hoy

A pala, Araquistain y Quintana III contra Amorebieta II y Pasay.

A remonte, Jurico y Ugarte contra Mina y Salaverria II.

Para mañana

A remonte, Ostolaza y Salaverria I contra Pasieguito y Guetaria.

A pala, Araquistain y Lejona contra Valentín Quintana y Jáuregui.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna se jugaron ayer los anunciados partidos con los resultados siguientes:

Chistu I y Arrarte ganaron por un tanto a Muñoz y Narro I.

—Arrigorriaga I y Somorrostro ganaron por seis tantos a Orúe y Bériz.

EN PAMPLONA

Ayer, en el frontón Euskal-Jai, Patricio y Aguirre ganaron por ocho tantos a Arribabalaga e Irigoyen II.

Frontón de Deva

Domingo, 17 de agosto, a las cuatro menos cuarto de la tarde:

ZABALA y MURUA I

— contra —

ULACIA y ARAMBURU



—No estoy enferma, doctor

y sin embargo no me encuentro bien.

Apesar de que me alimento bastante noto gran debilidad, a veces me dan mareos, pierdo el apetito y hasta mi habitual alegría ha desaparecido.

—¡No cabe duda! Usted padece un pertinaz ESTREÑIMIENTO y esto le produce una constante intoxicación. Tome usted

ZUMEL

que es el zumo puro de nuestras ricas uvas de Aragón.

Un vaso en ayunas y durante las comidas, como bebida corriente (diluído en tres partes de agua) y volverá de nuevo a la vida, pleno vigor y alegría.

De venta en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.

Concesionario para España: PEDRO LAMARCA
Plaza Cataluña, 17 - BARCELONA

INSTANTANEAMENTE

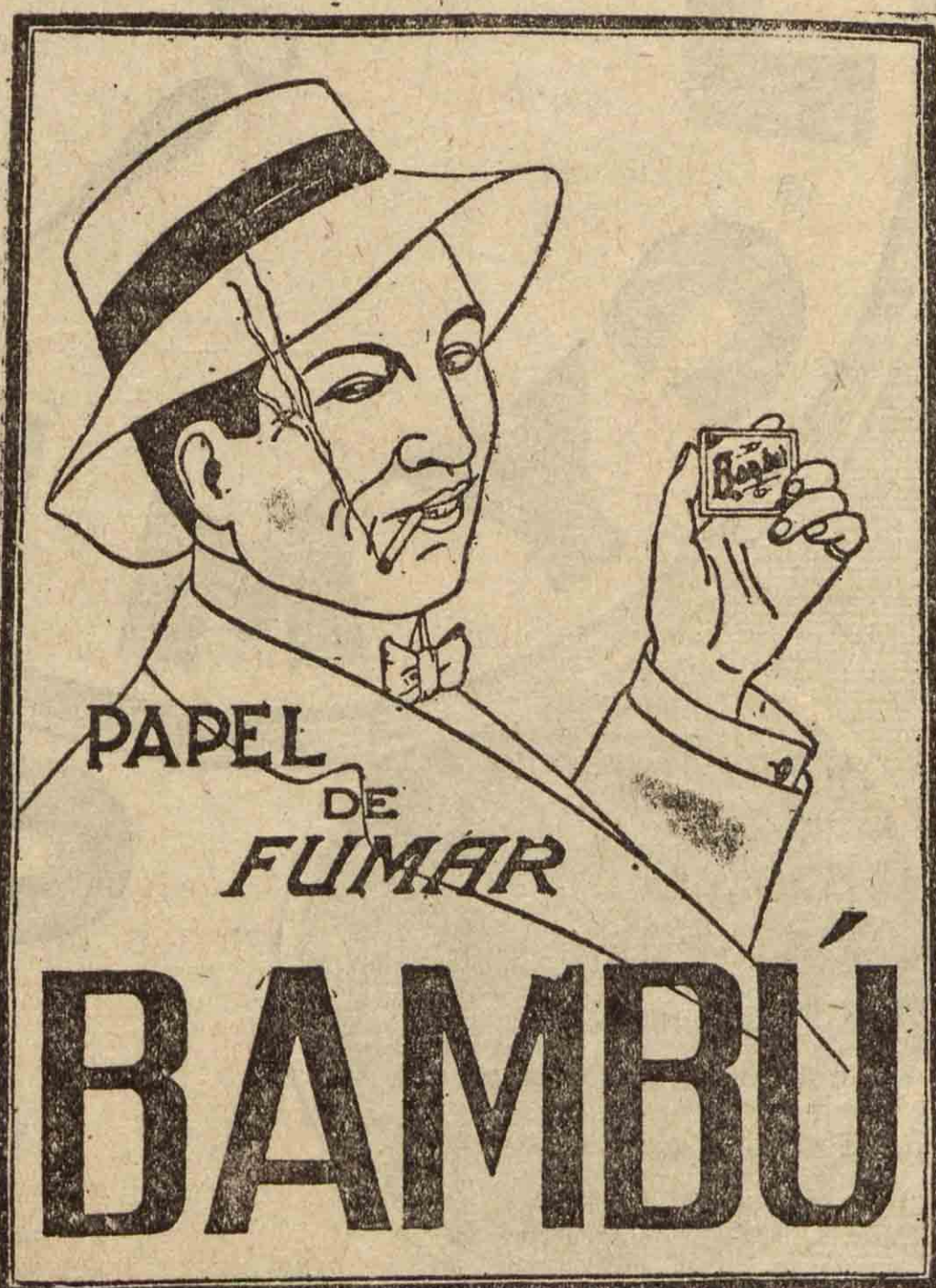
Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.

LITHINÉS del D^r GUSTIN

Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vena, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto exigiendo siempre los del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES



HA OBTENIDO GRAN PREMIO
en la Exposición Internacional
de Barcelona 1929

YACHTING

LAS REGATAS DE SAN JUAN DE LUZ

El martes y con gran brillantez, a pesar del poco favorable tiempo, se celebraron las pruebas anunciadas para yates de seis metros, "Star" y M. M. M., organizadas por el Yacht Club de Ciboure.

Poco antes de la salida embarrancó en el bajo de enfrente del Yacht Club el yate "Or Kompon", retrasándose por ese motivo la salida durante media hora.

A las tres y media se dió la salida a los seis metros "Kabusha", de Londaiz y Lizasoain; "Irrintzi", del conde de Fuerteventura; "Lorelay", de los duques de Arévalo, Budd y Orueta; "Lau", de los yacmen bilbaínos señores de Gandarias; "Aita Shangurro", del Sindicato Ocas, y "Or Kompon", del señor Amilibia, para disputarse la copa del comodoro Mr. Jenkins.

Poco después de virar la primera baliza el "Or Kompon" pasó al primer puesto, que lo conservó fácilmente durante toda la prueba.

El jurado estableció la clasificación siguiente:

1, "Or Kompon"; 2, "Lau"; 3, "Kabusha"; 4, "Irrintzi"; 5, "Aita Shangurro"; 6, "Lorelay".

A las 3'45 se dió la salida a la serie Star, participando en ella el "Kismet", del señor Picone, del R. C. N., y dos yates franceses. Pronto se colocó con gran ventaja el "Kismet", pero al finalizar la prueba, una avería en el estay de proa le obligó a retirarse, terminando la prueba los otros dos yates.

A las cuatro salieron los M. M. M. participando el "Ay ené", de Echeverría Torres; "Ancheta", de Amboage; "Miau Guan", de Zulueta, y el "Atta Boy", del Yacht Club de Ciboure. Fué una interesante regata favorecida por el buen viento NO. que reinaba, clasificándose de esta manera:

1, "Ancheta"; 2, "Miau Guan"; 3, "Ay ené"; el "Atta Boy" se retiró.

Numeroso público presenció las regatas desde el Yacht Club de Ciboure, que presentaba una gran animación.

Hoy jueves saldrán para Arcachón los seis metros "Aita Shangurro", "Lau" y "Or Kompon", que formarán el equipo español para la copa de S. A. R. el príncipe de Asturias.

El yate "Chaucha", de don Ignacio Londaiz, salió también para dicho puerto. Con el propietario van los señores Aizpurua, que tripulará su Star "Huevo Mol" en las pruebas de dicho puerto y los señores Amilibia (Tacho) y Ugarte (S.).

El viernes saldrán para dicho puerto el presidente del R. C. N. conde de Fuerteventura, los señores de Amilibia (José María), la señorita Mari Sol de Eizaguirre y los señores San Gil, Carrasco, Orbeago y Gandarias, que participarán en las distintas regatas.

El ocho metros "Ibis II", de los señores de Vicente, salió para Bilbao y Santander, con objeto de prepararse para las regatas internacionales de aquellos puertos.

LAS REGATAS DE BALANDROS EN SANTANDER

Comunican de Santander que ayer por la mañana, con asistencia de la real familia y el ministro de Estado se celebraron las segundas pruebas de balandros para la copa Mimí Castellanos, para yates de ocho y seis metros.

La prueba de la serie ocho dió los siguientes resultados:

1, "Neva", de López Dóriga; 2, "Hispania", de don Alfonso; 3, "Osborne", de doña Victoria; 4, "Cantabria", de don Jesús Corcho; 5, "Toribio", del infante don Juan.

Serie de seis metros: 1, "Sinda", de Alfonso Pérez; 2, "Gori-Gori", de Elena Pérez Sanjurjo; 3, "Mauro", de Ramiro Pérez.

¿MARSAUS?

Dr. E. Polit

Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 42 Teléfono 4-12-09

Ya se acerca otra vez la semana de la

FERIA DE LEIPZIG

del 31 Agosto al 5 Septiembre 1930

Su visita se impone al
Comerciante e



Industrial

que quiere quedar
al corriente de las
Novedades
y Precios

INFORMES sobre viajes económicos al

Representante honorario:

GUILLERMO NIESSEN
RENTERIA

"La Voz" en Azpeitia "La Voz" en Tolosa "La Voz" en Bayona "La Voz" en Andoain

APUESTA DE ANDARINES

Gran expectación había despertado la apuesta de correr concertada entre Segundo Olazcarreta, de Villafranca, y Francisco Onederra, de Elgoibar, pues de distintos puntos de los alrededores llegaron muchísimos aficionados a esta clase de deportes.

La apuesta consistía en dar cien vueltas al anillo de la plaza de toros y para presenciaria se congregó en dicho punto bastante público.

El dinero se voceó 20 a 5 y hasta 20 a 3 a favor del de Elgoibar, y comenzada la carrera se vió que el "korrikalari" ordiciario era de los fuertes, pues transcurria la prueba y respondia a los ataques del elgoibarrés y hasta él mismo forzó el tren en algunos momentos. Por fin, en la vuelta 46 el de Elgoibar sucumbió, pues quedó agotado y tuvo que retirarse, terminado Olazcarreta las cien vueltas con toda tranquilidad. Los bajetas estuvieron de enhorabuena.

COMISION PERMANENTE

Reunida la Comisión Municipal Permanente, se enteró de los ingresos del mes de julio por los conceptos siguientes:

Alhóndiga, 17.529,86 pesetas; Mercado, 1.300,10; Matadero, 2.085; bandos, 35 pesetas; báscula-puente, 15,25.

Aprobó también las cuentas de la tabla reguladora de carnes correspondiente al mismo mes, acordando elevar en 0,20 pesetas el kilo de carne.

Se enteró del oficio de la Comisión Provincial dnado traslado del acuerdo adoptado por la misma, aprobando la Memoria redactada por el secretario, correspondiente a la gestión municipal del año 1929.

Por la visita girada a las escuelas nacionales por la Comisión Permanente y la Junta de Instrucción, acordó conceder a los maestros las siguientes gratificaciones:

Don Timoteo Gómez, maestro de niños, 50 pesetas; doña Ramona Sobrino, maestra de niñas, 50; doña María Valeriana Villanueva, de párvulos, 50; doña Dolores Beain, de Urrestilla, 50; don Cipriano Martín, de ídem, 50; doña María Segarra, de Nuarbe, 50.

Se enteró también del ingreso de 92,50 pesetas, presentado por el inspector municipal, por la instalación de varios puestos durante las fiestas.

Se enteró del acuerdo adoptado por la Diputación en sesión de 21 de julio último, desestimando el recurso interpuesto por don Francisco Viquendi y consortes, industriales panaderos de est. avilla, contra el presupuesto municipal del vigente ejercicio.

Acordó conceder un donativo de cien pesetas para el tercer Homenaje a la Vejez, que ha de celebrarse en Vergara el próximo 8 de septiembre.

Y después de aprobar varias cuentas sin interés, se levantó la sesión.—C.

"La Voz" en Villafranca

NATALICIOS

Días pasados dió a luz una niña, doña Mercedes Martín, esposa de don Miguel del Val, querido amigo nuestro.

Tanto la madre como la nena, se encuentran en perfecto estado.

Doña Josefa Valerdi, esposa de don Tiburcio Aramburu, dió a luz un niño, encontrándose ambos en perfecto estado.

Con toda felicidad dió a luz una niña, la esposa de don Simón Olea, encontrándose ambas en perfecto estado.

A todos nuestra enhorabuena.—C.

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano. Se amueblan pisos y villas. Casa Sánchez. LOYOLA, 17.—SAN SEBASTIAN

Se desea

comprar una casa en el casco de la ciudad. No se admiten intermediarios.

Informarán: Vergara, 15, entresuelo izquierda.

LOS FESTEJOS DE "GURE-KAYOLA"

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora de la Asunción, la Sociedad "Gure Kayola", con la cooperación del vecindario de la calle de Santa María, ha organizado los siguientes festejos para los días 14 y 15 de agosto:

Día 14. A las siete de la tarde, se anunciarán las fiestas con repique de campanas, disparo de cohetes y elevación de globos. A la misma hora se cantará en la iglesia parroquial de Santa María una solemne Salve a toda orquesta.

A las nueve de la noche, en la calle de Santa María, la banda de chistularis ejecutará un pasacalle, y hasta las once y media de la noche habrá baillables a cargo de una gramola, alternando con el tamboril.

Día 15. A las nueve y media de la mañana, misa rezada en la parroquia, en sufragio de los socios y vecinos fallecidos.

A las diez, misa mayor a toda orquesta, con sermón.

A las doce, frente a los locales de la Sociedad, los chistularis infantiles de Tolosa, dirigidos por el maestro Lecea, darán un concierto. A la una, fraternal benquete.

A continuación, hasta las once y media de la noche, la banda de chistularis alternando con la gramola, ejecutarán escogidas piezas baillables.

Nota.—El día 15 por la tarde y durante los intermedios, habrá diversos festejos, como carreras infantiles, de sacos, el juego de la sartén, del chocolate, etc., concediéndose premios en metálico.—Arraiza.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, va-gones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

LUCHAS GRECOROMANAS

En el cine Majestic hubo el sábado, domingo y lunes, una exhibición de luchas greco-romanas, tomando parte los mismos luchadores que la semana pasada se exhibieron en San Sebastián.

Los resultados fueron: Bruchneersthy venció a Reglin; Bierholts derotó a Schultz, a pesar de las martingales y golpes prohibidos de éste.

Por último, el luchador Fullaondo salió victorioso en breve tiempo del campeón belga, Rom-bouts.

El público salió complacido de todos los combates.

"QUO VADIS"

Un gran éxito obtuvo el domingo por la tarde, en la plaza de toros, la representación de la ópera en cinco actos, "Quo Vadis", del ilustre compositor Jean Nougues.

Artistas de la Ópera fueron los acertados intérpretes que cosecharon grandes ovaciones.

El principal elemento, como novedad, consistió en representar en el quinto acto, en el ruedo de la plaza, las luchas atléticas de la época da Nerón.

Fuó un suceso que entusiasmó al numeroso público que acudió a la representación. Una orquesta de cuarenta profesores interpretó magistralmente la difícil partitura.

LA PELOTA

En el trinquete San Martín jugaron el domingo los hermanos Arrayet contra Behaska y Darraidou, venciendo fácilmente los primeros, que hicieron los 50 tantos cuando la segunda pareja solo tenía 29.

Para el próximo domingo anúnciase en Hasparren un interesante partido, en el cual lucharán Salegui y Atano IV contra Behaska e Ignacio.—C.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA número 19

LAS FIESTAS DE SAN ESTEBAN

El domingo dieron fin en el pintoresco barrio de Goiburu los festejos organizados con motivo de la festividad de San Esteban.

La juventud tuvo música abundante, disfrutando a su placer de estas simpáticas fiestas repetidas en vista del éxito del domingo anterior.

LA ROMERIA DE SAN ROQUE

Para el domingo tenemos otra romería. Esta es en el alto del Buruntza, por la festividad de San Roque.

En la ermita del santo se celebrará una misa por la mañana, y por la tarde, en la explanada de la ermita, tendrá lugar la tradicional romería, que será amenizada por acordeonistas y tamboril hasta el anochecer. Por la noche, continuará el baile en la plaza del pueblo.

CONCURSO DE BOLOS

El domingo, a las tres de la tarde, dará principio el concurso de bolos, concediéndose importantes premios en metálico.

Para el bolista que mejor puntuación obtenga ha sido donada una moneda de oro.

Hasta el mediodía del domingo se admiten inscripciones para tomar parte en este concurso de bolos, que ha despertado mucho interés entre el elemento casero.—C.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

— Medicina general. Rayos X. — Peña y Gofii. 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR

Fracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

ELECTROTHERAPIA

RAN VIA, A, de 3 a 6. :: Teléfono 1-31-03



Longines

EL MEJOR RELOJ.

UN CRONÓMETRO LONGINES ES EL REGALO MÁS APRECIADO. POR SU PRECISIÓN Y ELEGANCIA SERÁ SIEMPRE BIEN RECIBIDO.

CYMA

RELOJ SIN IGUAL

PREGUNTE A SUS AMIGOS SI ESTÁN CONTENTOS DE SUS RELOJES CYMA

Transforme su vida
disipe la
Neurastenia
tomando desde hoy
mismo Jarabe de
HIPOFOSFITOS
SALUD
Regenera, fortalece
y vivifica.
No admita el Reconstru-
yente a granel.
Pida
JARABE SALUD
para evitar
imitaciones.

CAILZADOS LA IMPERIAL

han alcanzado
el primer lugar
por su evidente
superioridad

Avenida, 29
= (Esquina a Loyola) =



Alameda, 10
= (Boulevard) =

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Un día tranquilo el de ayer para nuestro puerto, en el que solamente se registró la entrada del vapor "Vito", en lastre, de Santander.

En Pasajes entraron los vapores "Badalona", de Gijón; "Kero", de Rotterdam, y "Salueta", de Gijón.

Salleron: "Fascas", para Gijón; "Kero", para Bilbao, e "Ingor", para Cardiff.

LA PESCA

Ayer hubo un poco más pesca que el día anterior, sin que tampoco fuese gran cantidad, escaseando la pesca menuda de venta por las calles.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 3.701 kilos, a 6'20 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.085, a 4'20 la grande y 3'60 la pequeña; pescadilla, 8.538, a 2'65 la de bou y 1'80 la de pareja; gallos, 2.780, a 2'45 (mayor); besugo de arrastre, 402, a 2; bacalao fresco, 207, a 2'20; cabras, 450, a 1'60; congrio grande, 536, a 3'45; sapo, 2.838, a 2'40; chicharro grande, 232, a 0'90; panchos, 120, a 2'90; ordnarios, 6.269, a 0'50; ablan, 4.401, a 2'20 (mayor); palomita, 300, a 1 (mayor); langosta, 349, a 9'40 (mayor).

LAS MAREAS

Pleamar: A las 6'11 de la mañana y a las 6'28 de la tarde.

Bajamar: A los 14 minutos de la madrugada y a las 12'30 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar, 1021'9 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m., 18°.

Humedad, 69 por 100.

Tensión del vapor de agua, 14'1 milibares.

Dirección del viento, N.N.

Velocidad, 8'1 m. por segundo.

Nubosidad, 8 décimos.

Estado del mar, marejadilla.

Melecos: Se ve llover.

Temperatura del agua del mar, 21°.

Idem de la arena de la playa, 30°.

Temperatura: máxima, 20'2; mínima, 13'6; sobre yerba, 12'7.

Recorrido del viento, 458 kilómetros.

Insolación, 20 minutos.

Evaporación, 1 m/m.

Situación atmosférica a las siete horas del día de ayer: Al Oeste de Europa, sobre el Atlántico, existe un anticiclón de gran importancia, que se extiende desde Azores al Sur de Islandia; su influencia sobre el tiempo de España es escasa por efecto del mínimo de presión formado en el Mediterráneo durante el día de ayer. Desde el Báltico a Islandia se extiende otra zona depre-

NOTICIAS

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL.— El sábado por la noche se celebrará la anunciada fiesta dedicada a los forasteros socios por reciprocidad.

A este festival sólo podrán concurrir los socios y sus familias en la forma establecida, así como los afiliados a las entidades que tienen reciprocidad con el Círculo Mercantil.

Rogamos a estos señores se provean de las correspondientes invitaciones en la Secretaría del Círculo, que les serán facilitadas previa presentación de los carnets de identidad.

EL TIMO DE LAS ALHAJAS.—En la Comisaría de Vigilancia se personó ayer una señora denunciando a un individuo que le vendió en la calle, por cincuenta pesetas, un reloj y unos pendientes falsos, que dijo ser de oro y valorados en 800 pesetas. En este timo intervino también una mujer, que hizo el papel de "tasadora".

JABON ZOTAL

CURA SALPULLIDO Y GRANOS

REGISTRO CIVIL.—Durante el día de ayer se efectuaron las inscripciones siguientes:

Nacimientos: Carlos Alonso Mendizábal, María San Emeterio Arocena, María Ochoa Ruiz de Zuazo, María Cabanyes Pineda y Josefa Mena Escamendi.

Defunciones: María Aramendi Olarte.



Cacerola META

Hermoso aparato para pasar y cocer huevos al vapor y hacer en el acto toda clase de infusiones, té, café, etc. Práctica para la casa, viaje y excursión. PRECIO: 12,50 pesetas. CATALOGO GRATIS.

Si no la encuentra en su localidad, remita su importe por giro postal a S. A. META.

Martínez Campos, 2.—MADRID

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.—Día 12 de agosto de 1930:

Entrados 2.717

Salidos 1.904

De más 813

Existencia anterior 32.014

Existencia 32.824

AGUAS y BALNEARIO de BETELU (Navarra) Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al administrador del Balneario y «Publicidad del Norte». — Fuenterrabía, 3.

"LA VOZ" EN EIBAR

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Ayer tarde celebró sesión ordinaria semanal la Comisión municipal permanente. Presidió el alcalde, señor Zubiate, y asistieron los señores Villabell, Apellániz, Larrañaga y Onaindia.

Se aprobaron el acta de la anterior y varias cuentas, entre las que destacaban una del ferretero Pedro Unceta, de 3.729 pesetas, y otra de Miguel Ramosi por suministro de material escolar, de 3.491 pesetas.

El señor Villabell se lamentó del retraso con que son presentadas para su cobro algunas facturas, proponiendo que sean presentadas mensualmente, y que no se abonen en tanto no lleven la firma del alcalde, con su visto bueno.

Informe de la Junta local de Sanidad autorizando al señor Sustaeta para que aproveche las aguas del alcantarillado para la fuerza motriz de su salto de agua, sin que se le autorice totalmente hasta que las pruebas del dispositivo automático con resultado satisfactorio.

Comunicación de la Comisión Provincial conformándose a abonar a partes iguales con el Ayuntamiento los gastos que origine la estancia en la Casa de Salud del demente Guillermo Ibarzabal.

Se enteró la Comisión de una carta del conde de la Junta de Clasificación.

Otra carta del representante del Ayuntamiento de Madrid, señor Freijero, dando cuenta de las gestiones que lleva a cabo cerca del jefe de Ferrocarriles, sobre la supresión del paso a nivel de Ardanza. En dicha carta da instrucciones sobre el expediente que debe redactar el Ayuntamiento, dando algunos detalles de las obras realizadas en el suprimido paso.

El señor Villabell enteró a la Permanente de la visita que ayer realizó a Eibar, para tratar del mismo asunto, un alto empleado de la Compañía, que se entrevistó con él.

A la Comisión correspondiente pasó una carta de don Calixto Carichol, presidente del Patronato local de Armería, que pide al Ayuntamiento se hagan algunas obras de reparación en el edificio de la Escuela de Armería.

Se acordó enviar una representación del Ayuntamiento a los actos que celebrarán los días 19 y 28 las monjas Agustinas Recoletas, atendiendo a la invitación recibida.

Con motivo del expediente incoado por el Ayuntamiento, sobre la instalación de una escuela graduada en el grupo Antonio Iturriz, contesta el director de este grupo que, aunque el edificio está en las debidas condiciones de higiene, necesita antes que se construyan un despacho para la dirección, vestíbulo, guardarrota y una sala.

Escrito de los maestros don Jaime Pérez y don Bernardo Las Heras lamentándose de las

MARIE BRIZARD

ANISETTE
CREMAS, CURACAO
APRICOT BRANDY, CHERRY BRANDY

sionaria que orienta los vientos del Oeste que se observan hoy en el Atlántico y Cantábrico.

Después de la relativa mejora del tiempo observada hoy en Guipúzcoa, el régimen de aguaceros va a proseguir. En la costa cantábrica hay marejada ligera.

Tiempo probable: Viento moderado del cuarto cuadrante. Aguaceros y claros. Marejada.—DOPORTO.

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiarla, solicite precio para su puesta a nuevo. Taller especializado. Camino, 6. Telf. 12.800.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y coloreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

El Chocolate ZORRAQUINO

Reconocido por los más eminentes doctores. Se vende en: CASA USOBIAGA.—ANDIA, 4.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales
ARCOS :: PRIM. 59 :: Teléf. 11-642

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO

Del Hospital civil —o— Consulta de 9 a 11
— SAN MARCIAL, 23 —

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portables, procedentes de cambio. Aplazos, desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones. Remington Vega.—Fuenterrabía.—Telf. 44-0-48

El automovilista goza

al viajar de noche cuando posee un buen alumbrado. Evite las peligrosas consecuencias de un alumbrado deficiente. Por poco dinero reformamos el sistema de alumbrado de su coche, sin cambiar faros, aumentando un 100 por 100 de luz, procedimiento único garantizado. Stoc de baterías de todas clases.

TALLERES AUTO-ELECTRIC GURMENDI
Avenida del Kursaal, 20.—Teléfono 1-37-45

Las Bolsas Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	72,05
Exterior 4 %	85,00
Amort. 4 % viejo	75,75
5 % 1920	92,00
5 % 1926	100,35
5 % 1927 exento	100,50
5 % 1927 con imp.	85,75
5 % 1928	89,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,10

VALORES ESPECIALES

Cédul. B. Hipot. 4 %	95,50
5 %	100,50
6 %	110,00
Argentinias 6 %	5,24

ACCIONES

B. de España	595,00
Central	125,00
Hispano Americano	245,00
Español de Crédito	432,00
Hipotecario	442,00
Español Río Plata	222,00
Duro-Felguera	94,25
Tabacos	227,00
Minas del Río	552,00
Ferrocarril del Norte	54,00
Alicante	59,50
Metropolitano Alfonso XIII	182,00
Azucareras preferentes	161,00
ordinarias	70,75
Explosivos	1010,00
Hispano Americana Elecdad	657,00
Mengemor	260,00
Hidroeléctrica Española	222,50

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS

Bélgica 6 % 1955	104 1/4
Canadá 5 % 1952	105 6/11
Chile 8 % 1944	102 1/2
British 5 1/2 % 1937	115 3/8
Holanda 6 % 1954	
Noruega 6 % 1944	104 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	105 1/8

ACCIONES

American Smelting	64 0/0
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	255,00
Deuda Francesa 3 %	88,70
4 % 1918	100,70
5 % 1920	135,90
6 % 1920	112,85
6 % 1927	105,60

ACCIONES

Banco de Francia	22070,0
Credit Lyonnais	3139,00
Banco Francés Río Plata	1060,00
M. Z. A.	1500,00
Riotinto ordinarias	434,00
De Beers	785,00
Goldfields	205,00
Tharsis	484,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	615,00
6 % 1923	548,00
Fer. Norte Esp. 3 % 1.	99,00
M. Z. A. 3 % 1.	910,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	60 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 13/16
War Loan 5 % 1929-47	103 3/16
Funding Loan 4 % 1960	91 0/0
Victory Bonds 4 %	95 7/8
Japón 4 % 1905	94 7/8
5 % 1905	92 1/4

ACCIONES

Riotinto	75 0/0
Royal-Dutch	32 1/2
Shell Transport	425/32
Mexican Eagle ordinarias	12-1/12

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	28 0/0
------------------------	--------

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	35,10	Libras esterlinas	44 64
Liras	48,10	Reichsmark	218,—
Francos belgas	28,15	Pesos argentinos	334,—
Dólares	9,15	Francos suizos	178,10
Pesos chilenos	1,08		

malas condiciones en que se encuentran las clases, por ser los tabiques bajos, molestándoles continuamente las corrientes de aire. Piden también que se lleven a sus clases los armarios que se encuentran en el grupo Iturriz.

Se acordó ceder los armarios y hacer una visita de inspección para conocer el estado de las clases que han motivado dicha queja.

—Pasó a informe del arquitecto una instancia de don Félix Panón, que solicita el correspondiente permiso para construir un muro de contención.

—Idem de don Cosme Belstegui, para realizar varias obras.

Idem de don José María Ojanguen y Jacinto Arregui, para edificar una casa de cinco pisos en la calle de O'Donnell.

—Idem de don Pedro María Sarraña para construir una casita con huerta en la calle de Isasi.

—Idem de don Manuel Cortaberría para dar comienzo a las obras de edificación en la Plaza de Alfonso XIII.

—Informe del arquitecto proponiendo se autorice al industrial señor Rocandio la colocación de un letrero anuncio, en determinadas condiciones.

—Idem concediendo una autorización a dos Cosme Belstegui.

—Idem sobre las obras que se propone realizar don Pablo Alberdi. Como estas obras entran en el plan general de alineaciones, dice el informe que se debe hacer una escritura notarial para el día de mañana.

El señor Apellániz se quejó del mal estado en que se encuentra el tejado del lavadero de Bidebarrieta, así como de la acera que baja del puente a la fundición Aurrerá.

Se acordó informar al arquitecto sobre las obras a realizar.

El señor Villabell mostró su extrañeza ante los pagos que todavía se vienen efectuando por electricidad, teniendo el Ayuntamiento suministro propio.

Este asunto lo estudiará la Comisión de Agua y Luz.

Sin más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

VIAGES

Ha llegado a Eibar para pasar unos días el armero con residencia en Murcia don Roque Aguirre Ucin.

—De San Fernando (Cádiz), don José Iriondo.

—Marchó a San Sebastián, donde pasará la "Semana Grande", don José Andrés Arrillaga.

VISITA INDUSTRIAL

Esta tarde llegará a Eibar el embajador de la República Argentina, señor García Mansilla, con el gobernador civil de la provincia, presidente de la Diputación y miembros de la Liga de Productores de Guipúzcoa, para visitar la Escuela de Armería y el Banco de Pruebas.

Desde Eibar se dirigirá a Deva.—T. Echaluza.

Use usted la leija "El León"

M. RONCAL Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de

— once a una y de cuatro a siete

PRINCIPE, 37, primero —: Teléfono 1-25-49

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA DE MATEMATICAS. Preparación para militares e ingenieros industriales. Clases particulares. S. Bartolomé, 5. Tel. 12.538.

ACUERDESE: Con poco dinero puede asegurarse sus muebles contra incendios en "La Paternal", San Martín, 57. Telf. 13-3-52.

ADMITO huéspedes temporales; precios módicos. Paseo Colón, 17, primero, derecha (hay entresuelo y principal).

AGENCIA Ayala. Se necesitan 50 chicas para todo; 25 doncellas y 30 cocineras. Easo, número 19. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito cocineras Londres, Burdeos, Biarritz, Ginebra. Todo Biarritz, Anglet, Tours, Montpellier, Lyon.

AGENCIA Buen Pastor «Vascongada». Centro colocaciones informado, serio, acreditado. Necesito 300 chicas; ofrezco cocineras.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezco casas América, París, Biarritz, Barcelona, Madrid, cocineras, doncellas, todo, niferas, criados.

AGENCIA Buen Pastor. Público distinguido, Personal escogido. Necesito institutrices inglesas, alemanas, francesas, chicas, amas.

AGENCIA Buen Pastor. La mejor. Urgen camareras, pinchas, niferas, mayores, cocineras, sencillas. Ofrezco señoritas, mozos.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrezco 26 nodrizas excelentes, económicas; doncellas finas, señora; necesito doncellas comedor. 11.306.

AGENCIA Gómez y Martín. Traspasamos dos tiendas de comestibles propias fruterías, económicas. Bermingham, C, primero.

AGENCIA Gómez y Martín. Deseamos muchacha para bar, que entienda de cocina. Bermingham, C, primero.

AGENCIA Larramendi. 6. Ofrece choferes, mozos comedor. Hacen falta cocineras, lavanderas, fregonas. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas. 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALQUILO 1 o 2 camas, con o sin pensión; habitación higiénica, punto céntrico. Bengoechea, 3, tercero, C.

ALQUILO en casa de dos personas un hermoso gabinete con una o dos camas, para dormir o derecho cocina. Oquendo, 24, 4.º

ALQUILO piso pequeño en Usandizaga, 10, 6.º, vistas calle, ascensor; 600 ptas. temporada. Brecha, puestos 127 y 128. Tel. 12.949.

ALQUILO hermosas habitaciones, todo confort, muebles nuevos, ascensor, baño, vistas mar, o medio piso. S. Francisco, J, 4.º, Izda.

ANGLES: Fabrico somiers y mallas; cama turca, colchón de lana y almohada, 125 pesetas. Urdaneta, 4, Inglés.

AUTOMOVIL "Dedion-Bouton" 10-HP. verdadera ocasión. Informarán: Garaje Massé.

A 4 Ptas. Limpio trincheras y trajes de caballero; plumas a 3 ptas; señoras y niños, económico. Plaza Constitución, 17, segundo.

CAMA de matrimonio con tapizado en 40 pesetas y algunos muebles baratos; pliso faldas a 3 pesetas. Trueba, 9, 1.º centro.

CAMBIO bonita villa con jardín, situada Ondarreta (San Sebastián), por toda clase propiedad Francia. Apartado 88, San Sebastián.

CARBONERIA Angel Múgica. Virutas, serrín, lechada, leñas a domicilio. Callejón de Arroca, letra D. Avisos al teléfono 13-3-95.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CITROEN Cabriolet, 5-HP., y "Buik" sport, 7 plazas, perfecto estado, vendo. Avenida, número 28, portería.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene" Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHES niños, arreglos económicos, cinturones de cuero, capotas, tapizado y accesorios. Buen Pastor, 13; teléfono 14.708.

COCHES de ocasión de 6 HP, en perfecto estado, se venden. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, 3.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte. mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHICAS para fábrica hacen falta. Lugariz, villa 18, fábrica.

DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso", Urbietta, 13.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo, 12.

FALTAN aprovechantas y aprendizas de modista. Avenida de la Libertad, 33, primero. Eulalia Aguirre.

GANGA. Vendo bonita granja avícola, con terrenos y "villa" construida con todos los adelantos modernos. Usandizaga, 16, primera.

GANGA: El que disponga de 10.000 o 27.000 pesetas puede comprar casas que rentan 10.200 y 8.640 al año. Usandizaga, 16, 1.º

HACEN FALTA oficiales y aprendizas de sastrero en la fábrica de impermeables "Vendaval", Usandizaga, 1 y 3.

HACE falta chico para aprendiz en la casa Cano, peluquería de señoras. Hernani, 4.

HACE FALTA muchacha para todo con buenos informes; buen sueldo. Razón: Calle San Francisco, letra J, cuarto, derecha.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbietta, 13.

MASAJISTA diplomada belleza cuerpo, manicura, pedicura, a domicilio o su casa. San Lorenzo, 2, 3.º D. Teléfono 1-29-45.

MATRIMONIO solo, alquila camas nuevas a 2'50 pesetas; da pensión desde 7 pesetas. Estables desde 4. Miracruz, 23, 3.º, Dcha.

NECESITO peluquero de señoras para todo el año. Casa Manzano; Fuenterrabía, 30.

NECESITO vendedores para la palza de toros. Easo, 22, quinto, derecha.

NECESITO piso cinco camas, del 15 agosto a 15 septiembre; 400 pesetas. Dirigirse a las iniciales M. A., a esta Admón.

MODISTA para niños y señoras; precios módicos. Peña y Gofí, 4, quinto; (hay ascensor).

OCASION. Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papeletas. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

OCASION: cuatro camas, son somier tapizado, armario desmontable con persiana y cristal. Particular de Ategorrieta, 1, bajo.

OCASION. Dos sillerías antiguas y manubrio en buen estado, vendo barato. "Angel el Saldista". Oquendo, 9. Telf. 12-6-19.

OCASION. Vendo 3 pianos buen uso, y máquina "Singer", de sastrero; precio tirado. "Angel el Saldista", Oquendo, 9. Tlf. 12.619.

OFRECESE peluquera para tienda o servicio a domicilio, económica; ondulación y al agua; corte manicura, cejista. Telf. 11.895.

PELUQUEROS. Todo para vuestra profesión, lo mejor y más barato. E. Carasa. Laboratorio Hispano-Americano. Rentería. Tel. 61-73.

PELUQUERO que sepa ondular al agua y tintes, necesito para todo el año. Ramón y Cajal, 5, cuarto, izquierda.

PELUQUERO, necesito para la peluquería de Julián Leunda. Mayor, número 12, Pasajes Ancho.

PENSION solicita joven empleado estable; imprescindible ascensor o piso bajo. Dirigirse por escrito a M. A., a esta Admón.

PERDIDA de cien pesetas a un empleado. Gratificarán su entrega en el hotel "Excel-sior".

PERDIDA billete 5 duros a muchacha servicio, desde S. Marcial, 7 bis a esquina Vergara. Se agradecerá: San Marcial, 7, bis, 2.º

PERDIDA de paquete con tres servilletas en confección. Se gratificará entrega en la calle de Isabel, 11 Católica, 9, 1.º izquierda.

PERSONA sola alquila segundo piso amueblado o no; cuarto baño. Informes: Teléfono 257.-IRUN.

PIANO-PIANOLA, 88 notas, magnífico estado, vendo barata. "Angel el Saldista". Calle Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

PIANOS, autopianos, Aguirre vende elegantísimos y soberbios modelos a precios increíbles. Exposición en Elcano, 4, 1.º izqda.

PRISMATICOS ocho aumentos, con estuche de cuero, poco usados, vendo bajo precio. Bengoechea, 3, tercero, C.

PRECISO aprovechanta adelantada de sastre y aprendiz. San Bartolomé, 17, 3.º derecha.

POR AUSENCIA se vende un dormitorio de roble y varios muebles. Razón: Buen Pastor, 1, principal, derecha.

PLANCHADORA, hace falta buena oficiala. General Echagüe, 9, bajo.

RETRATESE EN FOTO IBERIA. 6 pasaportes desde 1'50. La única que entrega 6 retratos a los 10 minutos. 6 postales, 5 ptas. Colón, 3.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbietta, 13.

SE ALQUILA habitación amplia con 3 balcones y 3 camas, derecho cocina y baño, en primer piso. Razón: Fermín Calbetón, 15, 1.º

SE ALQUILA 1 o 2 gabinetes con 2 o 3 camas; derecho ascensor y baño. Miracruz, 17, C, segundo, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado, 6 a 10 camas, para septiembre y octubre, a 20 pasos playa. Informes en Nueva, 16, primero, derecha.

SE ALQUILAN 4 camas, con o sin pensión, para temporada o año. Fuenterrabía, número 13, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado o gabinetes derecho cocina, céntrico, cerca playa, cinco camas. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILA gabinete con 2 camas, con o sin pensión, madre e hija, hay ascensor. Se admiten huéspedes. Razón esta Admón.

SE ALQUILAN hermosas habitaciones exteriores, con o sin pensión; ascensor, baño y Telf., próximo Kursaal. Usandizaga, 27, 3.º

SE ALQUILAN 2 gabinetes exteriores; uno con cama de matrimonio y otro con 2, derecho cocina. S. Francisco, 38, 3.º, Dcha.

SE ALQUILA gabinete con una o dos camas, con todo confort. Colón, 10, 6.º, ascensor.

SE ALQUILA piso amueblado, 5 camas, o gabinetes; baño, ascensor y gas. Zabaleta, 12, segundo, derecha.

SE ALQUILAN dos habitaciones amuebladas, vistas a la calle, con cuarto de baño. Razón: San Francisco, 40, 2.º, izquierda.

SE ALQUILA bonito piso 3.º amueblado, con cuarto de baño y gas. Razón en Urbietta, número 49, drogueria.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados casa de matrimonio sin hijos; ascensor y baño. Plaza del Centenario, 3, 6.º derecha.

SE CEDE local de señoras en peluquería de caballeros a persona competente. Razón en esta Administración.

SE CORTAN trajes de señora y se preparan para primera prueba por 10 pesetas. San Bartolomé, 10, 3.º izquierda.

SE DESEAN huéspedes, buenas habitaciones; precio, 12 pesetas. Urbietta, 55, 1.º Izda.

SE DESEA adquirir una sierra para madera, de 900 a 1.000 de diámetro, con carro. Razón en esta Administración.

SE DESEA muchacho de 14 a 15 años para ayudante en granja avícola. Se le asistirá. "Villa Paquita".-ASTIGARRAGA.

SE ENSEÑA a conducir automóviles a precios moderados. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, 3.

SE NECESITAN dos pisos, 6 y 9 camas, temporada. Dirijan ofertas a la Agencia Sanjuán, Camino, 4.

SE NECESITAN 60.000 ptas., responde finca que vale 100.000 en 1.ª hipoteca; se pagará el 6 por 100 año. Usandizaga, 16, 1.º

SE NECESITAN aprendices para artículos de paraguitería. Razón en Autonomía, número 16, 3.º-A.

SE NECESITA chica joven para todo. Paseo de Colón, 2, 5.º izquierda.

SE NECESITAN un ajustador y un electricista, con conocimiento de motores corriente continua. Escribid: Apartado 54.-S. S.

SE OFRECE mujer para cuidar niños o lavar. Informarán: San Francisco, 20, 2.º Izda.

SE OFRECE un ayudante de pastelero, sin pretensiones. Razón: Calle Arriba, núm. 2, piso segundo.-RENTERIA.

SE OFRECE chofer sin pretensiones. Informarán en Usandizaga, 8, 4.º derecha.

SE SIRVE leche a domicilio. Garantiza de seis de la mañana a diez de la noche. Servicio rápido. Llame al teléfono 13-5-96.

SE TRASPASA establecimiento de loza y cristal. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA bar por no poder atender al establecimiento. Darán razón: Calle Bermingham, letra J, primero, derecha.

SE VENDE camioneta Citroen 10 HP toda prueba, propia para panadero o pequeña industria, 1.500 ptas. Facilidades. Telf. 1-32-95

SE VENDE cómoda antigua, bombeada, con bronce. Plaza de la Constitución, 1, bajo.

SE VENDE por ausencia, urgente, coche de niño, casi nuevo; se dará muy barato. Sánchez Toca, 5, 2.º, izquierda; de 2 a 5.

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI. Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a pala, Araquistain y Quintana III contra Amorebieta II y Pasay; segundo, a remonte, Jurico y Ugarte contra Mina y Salaverria II.

Mañana, viernes, festividad de la Virgen, monumental programa: A remonte, Ostolaza y Salaverria I contra Pasiego y Guelaria; a pala, Araquistain y Lejona contra Quintana IV y Jáuregui.

Localidades a la venta, todos los días, de diez a una de la mañana, en el Frontón Urumea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedia Carmen Diaz.—Funciones para hoy: A las siete menos cuarto de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Cien comedias y un drama".

TEATRO DEL PRINCEPE. — Compañía del Teatro Lara, de Madrid.—Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "Manos de plata".

SALON MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media de la noche, proyectándose "Arrea, caballo" (cómica), "Diario Metro número 40" y "El Caballero", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche. "Félix en la Inclusa" (cómica), "Actualidades Gaudin núm 51" y "Una aventura en China", cinco partes.

TEATRO TRUEBA. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. "Tomaduras de pelo" (cómica), "Actualidades núm. 52" y "Dos amigos y una mujer", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media noche. "Noticiero Fox núm. 47", "Matasiete" (cómica) y "El Cameraman", seis partes.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

GRAN KURSAAL. — Hoy, a las seis y media de la tarde, "La Verbena de la Paloma" y "La Cursistona", gran éxito; a las diez y media, "Morena y Sevillana", últimas representaciones.

CAMPOS ELISEOS. — Centro de recreo abierto a diario hasta el 15 de septiembre, donde encontrará el buen público un selecto servicio de tes, chocolates, amenzados por su gran orquesta Dorronsoro y potentes altavoces de la casa Philips. Entrada, caballero, una peseta; señora, 0'50.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. — Transmisión desde Deva de la función religiosa que se verificará en la iglesia parroquial de dicha ciudad, en la que tomará parte el eminente tenor español Miguel Flea. Señales horarias. Fin de emisión.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard: De doce a una de mediodía:

1. "Valencia", pasodoble.—Lope.
2. "Guillermo Tell", obertura.—Rossini.
3. "La Bohème", fantasía.—Leoncavallo.

De ocho a nueve de la noche:
1. "Santander", pasodoble.—Rosillo.
2. a) "Hassban y Meliah".—Usandizaga.
b) "Rapsodia España".—Chabrier.

3. "Jota de la Dolores" (a petición).—Bretón.
De diez a once:
4. "Escenas Napolitanas".—Massenet.

5. "Elgar", fantasía.—Puccini.
6. "La Verbena de la Paloma".—Bretón.

SE VENDE coche niño seminuevo. Teléfono 10.151.

SE VENDE carro mano, cierre y puertas, muebles estilo vasco y otros muebles. Camas desde 20 ptas. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDE una carrocería de camioneta, seminueva, y una prensa. Calle Rentería, 5, PASAJES ANCHO.

SOMBRILLAS para jardín y playa, a 40 ptas. Preciosas sombrillas cretona, a 4'75. "El Paraíso", Urbietta, 13.

TRASPASO, por ausencia, 2 acreditados bares parte vieja; tengo pisos en venta; dinero hipotecas. G. Jáuregui, 3, tercero, Mardura.

VENDESE ocasión, máquina vainica, último modelo; otra de medias y otra bobina "Singer". San Martín, 6.

VENDO piso primero, sitio céntrico, cerca playa. Informes: 31 de Agosto, 22, 4.º, Dcha.

VENDO rejilla superior y trabajo en rejilla y anea. Trabajo esmerado. Esterlines, 5, tercero, derecha.

VENDO dos somiers seminuevos a 10 pesetas cada uno, por falta de local. Razón en Moraza, 7, zapatería.

VENDO un bote autorizado para paseos de viajeros y un chamel seminuevo. Dirigirse: Librería Valverde, Pasajes.

VENDO tres mulas, acostumbradas a todo trabajo, en buenas condiciones de pago. Dirigirse: Librería Valverde, Pasajes Ancho.

VENDO, por ausencia, varios muebles de un piso, nuevos, económicos. Segundo Izpizua, A. 3.º, Izqda. (Esquina S. Francisco), Gros.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 68.—En AMÉRICA sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-00-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

UNA EXPOSICION DE DIBUJOS



Nada más que ayer mismo era cuando decíamos que nos extrañaba mucho el que la Junta del Museo Oceanográfico no hubiese atendido el ruego que en nombre de muchísimas personas le habíamos hecho, para que protegiese con unas barandas de hierro las escaleras de acceso al Palacio del Mar, que constituían el peligro de un batacazo.

Con verdadera satisfacción vamos a consignarlo. Ayer mismo quedaron colocados los pasamanos protectores y en mucho mejor forma que lo que nosotros pedíamos. ¿Por el ruego de ayer mismo? Claro que no; porque ni aun a la Junta del Museo Oceanográfico le está permitido hacer milagros; pero por el ruego anterior, sí.

Ya no tendrán nada que decir, tanto los forasteros como los indígenas que repetidamente nos venían pidiendo que llamásemos la atención sobre ello. Ya ha desaparecido todo asomo de peligro. Por nuestra parte, nos complacemos en manifestar públicamente, y una vez más, a la Junta del Museo, por haber atendido nuestro ruego.

Y ya que del Museo Oceanográfico y del Acuario hablamos, nos congratula sobremanera el poder decir que esto es lo que está constituyendo una de las mayores distracciones de los forasteros. Tanto por las mañanas como por las tardes, el Acuario está siendo visitadísimo y hay quien se pasa las horas estudiando las costumbres de los peces que lo habitan.

Un veraneante que tiene la fortuna de poseer automóvil, nos escribe una carta en la que hace algunas consideraciones muy atinadas acerca de en las calles de la ciudad, y como las creemos en las calles de la ciudad y como las creemos de interés, ya que durante el verano San Sebastián es el punto de concentración de automóviles de toda España, vamos a hacernos eco de algunas de sus consideraciones.

"En las calles de Loyola y Fuenterrabía, esquina a San Marcial, se han colocado unas placas, por cierto en muy malas condiciones de visibilidad, anunciando "Dirección Prohibida" para los vehículos hacia la Avenida.

Sea por la defectuosa colocación de las placas o por la inatención de los conductores, el caso es que muchos de éstos toman esa dirección, llegando hasta la Avenida, donde los guardias municipales les obligan a retroceder, dando marcha atrás. Uno de estos guardias me dijo muy amablemente, que obedecía órdenes de sus jefes. Indudablemente, éstos no han concedido al asunto toda la importancia que tiene o sus órdenes no han sido bien interpretadas, porque me parece equivocado eso de mandar hacer marcha retrocediendo, a los automóviles más de cien metros con el peligro que ello supone para los vehículos y para los transeúntes, que no pueden suponer que los autos marchen hacia atrás, por las calles de la población. Sobre todo, el momento de llegar los coches a la altura de la calle San Marcial, es de un peligro enorme, que no pueden prever los transeúntes que suban o bajen por esa calle. Y por encima de todas estas consideraciones está el reglamento general de circulación que tiene fuerza de obligar en toda España y que prohíbe dar marcha atrás en las calles. Sin duda, los encargados de hacer el reglamento de San Sebastián no han tenido en cuenta lo que manda el reglamento de toda España y no se han puesto de acuerdo con él. Mucho menores son los inconvenientes de dejar seguir su ruta al automóvil que se haya metido en esas calles que obligar a dar marcha atrás. Y al que una vez infrinja la orden, se le toma el número del coche, y en caso de reincidencia, se le aplica una fuerte multa".

¡Amable comunicante: tiene usted razón que le sobra! Pero... ¿tiene usted ocasión de hacer saber todo esto en el ministerio de la Gobernación?

Porque aquí, "nos reímos" mucho del Reglamento General de Circulación.—GORROCHA.

En la Diputación

EL AEROPUERTO DE IRUN

Ayer celebró su anunciada reunión el pleno de la Junta gestora del Aeropuerto de Irun.

En ella se acordó dirigirse a la Diputación y al Ayuntamiento de San Sebastián solicitando subvenciones.

Se espera que también el Gobierno contribuya a la realización de la obra, cuyo presupuesto se eleva a tres millones de pesetas.

EXCURSION INDUSTRIAL

Hoy se celebrará la segunda de las excursiones de visita a centros industriales, en honor del embajador de la República Argentina, señor García Mansilla.

Como ya dijimos, será a la cuenca del Deva, visitándose Deva, Mondragón y Vergara.

Almorzarán en la Unión Cerrajera, de Mondragón.

Del Municipio y de la ciudad

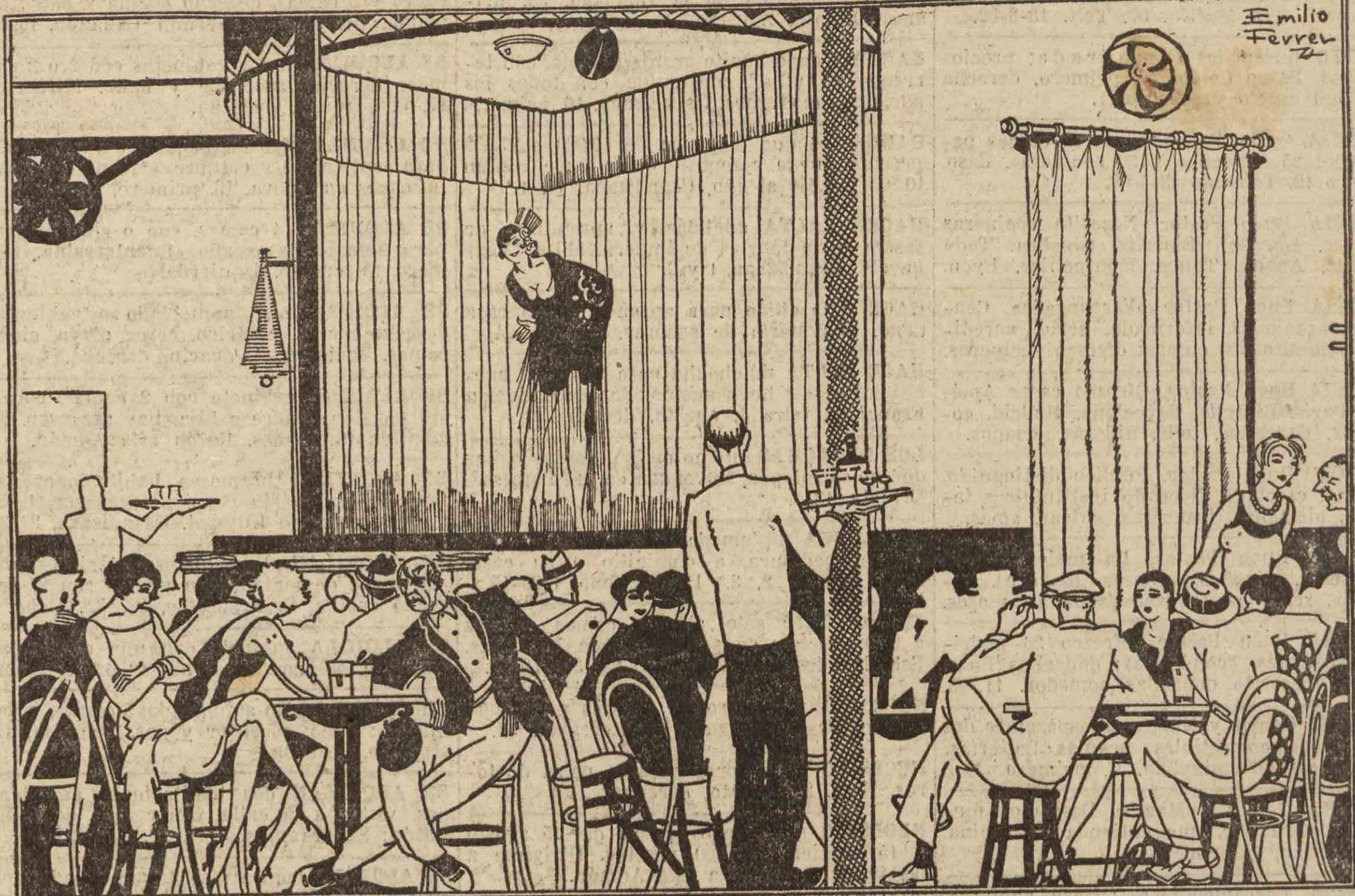
PADRON DE POBRES

Ayer celebró reunión la Comisión de Beneficencia y Sanidad del Ayuntamiento, a fin de ir preparando la confección del padrón de pobres.

SUBASTA DESIERTA

Se celebró ayer la subasta para las obras de ampliación de fosas en el cementerio de Polloe. El tipo de subasta era de 29.500 pesetas.

No se presentó ningún licitador.



Esta tarde, a las ocho, abre una exposición de dibujos, en el Gran Kursaal, el notable dibujante Emilio Ferrer. Será, seguramente, una exhibición de gran interés para los aficionados a esta modalidad del arte. La soltura en la ejecución, la originalidad de la composición, la armonía de las proporciones, se unen a un exquisito sentido decorativo en los dibujos de Ferrer. Ofrecemos a nuestros lectores una muestra notable del estilo de este dibujante. Se titula «Café de suburbio», y en él campean las cualidades más meritorias del artista, ya conocido del gran público por los dibujos que publica con frecuencia en los diarios madrileños «El Sol» y «La Voz».

Las verbenas benéficas de la Unión Artesana en la terraza del Gran Casino

Con justificado motivo podremos decir que, además de benéficas son tradicionales las verbenas que la veterana Sociedad prepara para estos próximos días.

Cada año se repiten con más éxito y todos recordamos con agrado la terraza del Gran Casino engalanada, iluminada y reboante de público alegre, disfrutando la agradable temperatura y entregado al clásico «shotish» o al moderno «Black-Booton».

Este año aprovechando estos tres días de fin de semana grande, quiere la «Artesana» dejar saciados a los bailarines haciendo un derroche de música; dos bandas, una orquesta formidable y un soberbio alta voz, se relevarán sin descanso para nadie desde las diez y media de la noche hasta las dos de la madrugada.

Los días 15, 16 y 17 no dudamos serán de grata memoria para la juventud, que, además de divertirse, contribuye al sostenimiento del Ropero para pobres, que durante las crudas jornadas del invierno dan abrigo a cientos de familias desamparadas.

El servicio del ambigü, a cargo del propietario del acreditado bar Alaya, estará montado con todo detalle y regirán precios corrientes, sirviéndose todos los artículos de legítimas marcas.

Habrán obsequios, premios, concursos de mantones, etc., etc., y los precios de las entradas serán módicos.

¿Quiere pasar bien la noche? Vaya a las verbenas del Casino.

En el Gobierno civil

COMISIONES OBRERAS

El gobernador recibió ayer nuevamente a una comisión de obreros de la fábrica de discos Columbia, a otra de obreros panaderos y finalmente a los patronos de este ramo, para tratar de asuntos sociales pendientes de solución.

EXCURSION POR LA PROVINCIA

El gobernador civil recibió la visita del presidente de la Diputación, invitándole a la excursión que realizará hoy por la zona fabril de la provincia el embajador de la República Argentina, señor García Mansilla, organizada por la Liga de Productores de Guipúzcoa.

Los excursionistas visitarán la Cerrajería de Mondragón, Vergara y Eibar.

EL CONGRESO ECLESIASTICO

El arcipreste de Tolosa estuvo ayer en el Gobierno civil para invitar al señor Santaló al Congreso eclesiástico que se celebrará en la antigua capital foral de Guipúzcoa durante la última semana del mes actual.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

14 AGOSTO 1900. — Seguía comentándose el accidente ocurrido el día anterior a los señores de Aldama y al señor Renjifo. El niño de los señores marqueses de Aldama seguía en grave estado, sin hacer crisis. El señor Renjifo continuaba mejorando de sus heridas, y el anciano cochero también.

~ Políticos de viaje: En el primer expreso llegó el ministro de Estado, que era el marqués de Aguilar del Campo, que celebró una conferencia con el ministro de la Gobernación y de jornada; en cambio, marchó a Vitoria el ex ministro señor Villaverde; el embajador de España en París, señor León y Castillo, no llegó, aunque se le esperaba, pues vendría otro día; el presidente del Consejo, señor Silvela, que estaba almorzando en Zarauz con el general Martínez Campos y con el duque de Mandas, era esperado por la tarde.

~ La familia real iba a salir al día siguiente, a las nueve de la mañana, para Bilbao, en el «Giralda». En el Abta trasbordaría al «Vasco Núñez de Balboa» para entrar en la ría.

~ El tiempo continuaba siendo magnífico y propio de la «semana grande» de San Sebastián. El viento Norte continuaba dispensando sus favores, y los forasteros decían que éste era el San Sebastián que ellos habían soñado en sus sueños de varias noches de verano.

~ No se habían restablecido los trenes especiales de Francia y tampoco se esperaba que se restableciesen. El motivo continuaba en el misterio, y era muy sensible, porque mientras no hubiese una explicación del Gobierno francés, lo hecho parecía «una polacada». ¡Si llega a ser al revés, o sea de España a Francia, qué cosas hubieran dicho!

~ Como víspera de la Virgen se cantó la tradicional Salve en Santa María. Acudió la familia real con todo boato, la corte, los diplomáticos, las autoridades, el Ayuntamiento en corporación, y un enorme público en las calles y en el templo.

La parte artístico-religiosa no fue lo que debía haber sido si el Ayuntamiento hubiera hecho lo que se le propuso y él aceptó para olvidarlo después de hacer como que no lo olvidaba.

~ Zarpó de la bahía de la Concha el yate «Bilbao», del señor Aznar, llevando a bordo a unos distinguidos invitados.

~ En el Gran Casino se reunieron una porción de veraneantes de lo más conspicuo y aristocrático, convocados por un ex ministro para pedir algunas reformas en la ley de caza.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Un automóvil de Correos arroja a tres personas en la acera y derriba un banco

A las cuatro menos cuarto de la tarde ocurrió ayer un accidente en la plaza de Easo, que afortunadamente no revistió las graves consecuencias que se temieron en un principio.

Regresaba de la estación de Amara el coche de Correos de la matrícula S. S.-5576, y al llegar a la plaza de Easo, cerca de la bifurcación de la plazuela, el vehículo hizo una extraña maniobra para evitar el atropello de una joven que quiso atravesar la carretera, lanzándose a la acera, contra un banco del paseo, en el que estaban sentadas varias personas.

Hubo un momento de verdadera confusión entre el público que presencié el accidente, apresurándose a atender a las personas que se encontraban en el banco y que habían resultado heridas.

Se les condujo a la Casa de Socorro, donde recibieron asistencia Antonio Gálvez, de setenta y siete años, con domicilio en la plaza de Easo, número 1, piso sexto izquierda, que sufría erosiones en ambas piernas y una confusión en la región cervical, de pronóstico leve, salvo complicaciones; María Maestu, de treinta años, con domicilio en la calle de la Autonomía, número 4, piso segundo, que resultó con una distensión y erosiones en el pie derecho y erosiones en el codo del mismo lado, de pronóstico leve, salvo complicaciones, y Lupiciana Galende, de diez y siete años, con contusiones generalizadas, también leves, salvo complicaciones.

Esta última fue llevada al Hospital de San Antonio Abad, de donde había salido con permiso, y los demás heridos a sus respectivos domicilios.

El banco del paseo resultó con desperfectos, así como el coche, que lo conducía Julián González, de veintiséis años.

TRIBUNALES

DOS JUICIOS ORALES

A las diez y media de la mañana del martes se reunió el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial, para celebrar la vista del juicio oral contra Joaquín Elícegui, acusado por el ministerio público de desobediencia a los agentes de la autoridad.

El abogado fiscal solicitó para el procesado la pena de ocho meses de reclusión y mil pesetas de multa.

El abogado defensor, señor Martínez, solicitó una pena de dos meses de reclusión.

—A continuación, ante la misma sala se vio el juicio oral por hurto contra Hipólito García. Por estar de conformidad fiscal y defensor en la pena (cinco meses de reclusión), no hubo lugar a debate.